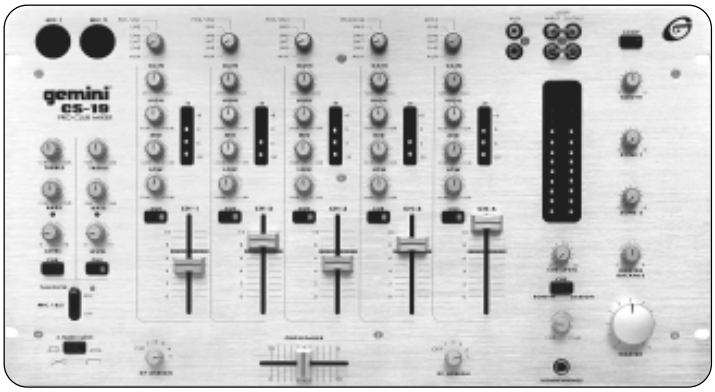
OPERATORS MANUAL

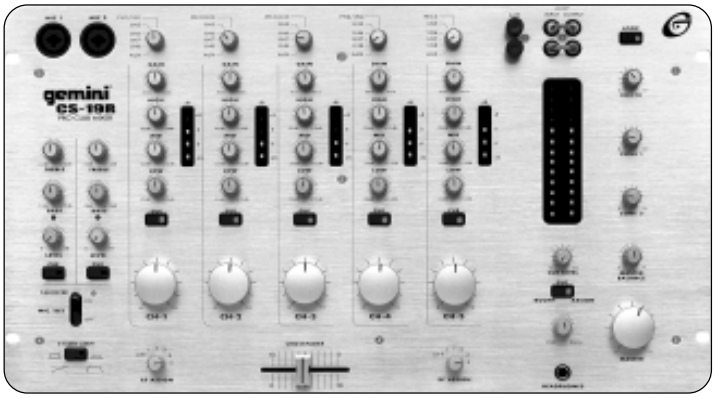
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS

CS-19/CS-19R

CLUB INSTALLATION MIXER

MEZCLADOR PARA CLUBES
CLUB INSTALLATION MISCHPULT
MÉLANGEUR RÉSERVÉ AUX CLUBS





MULTI-LANGUAGE INSTRUCTIONS

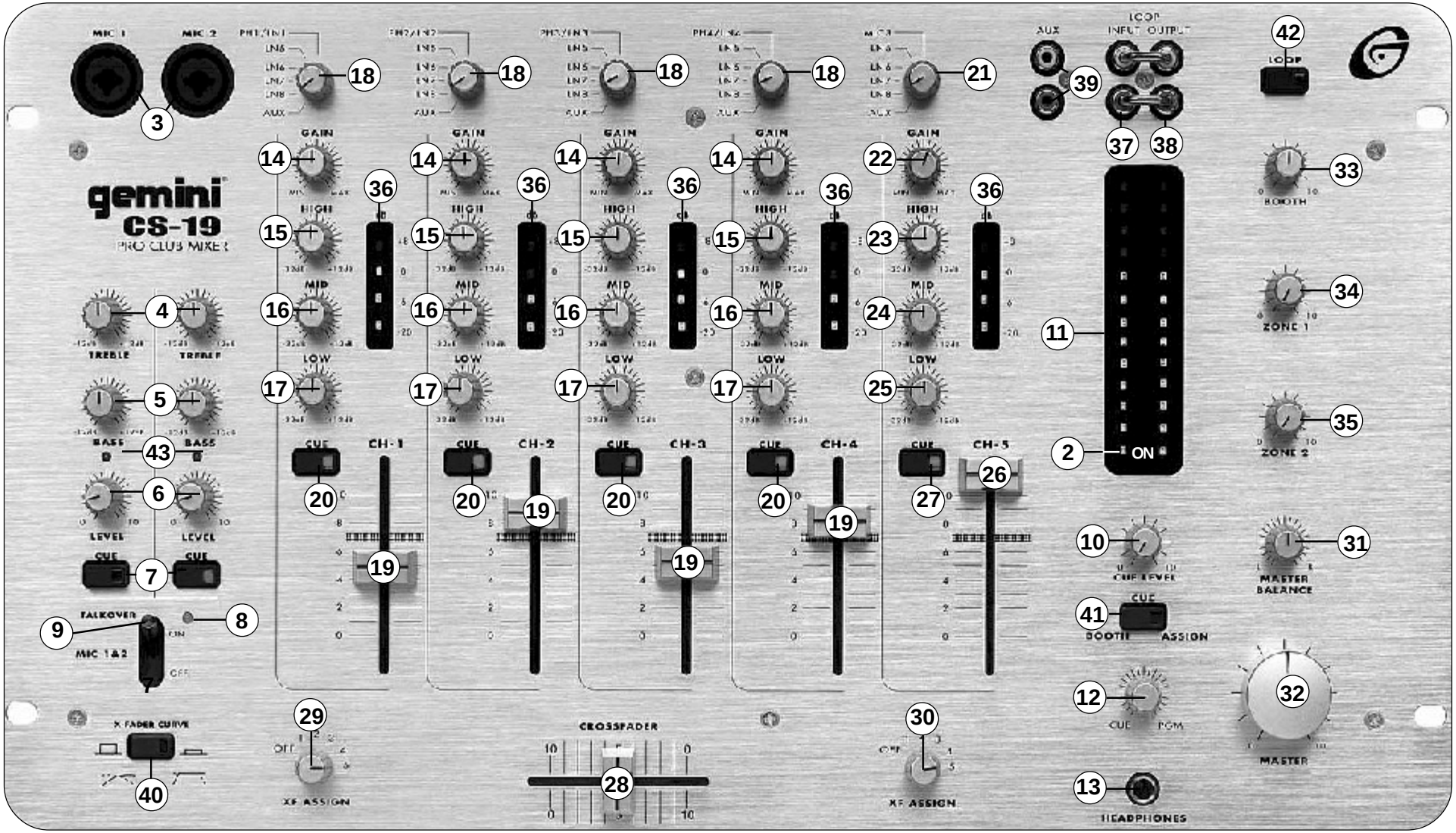
ENGLISH.....PAGE 4

DEUTSCH.....PAGE 9

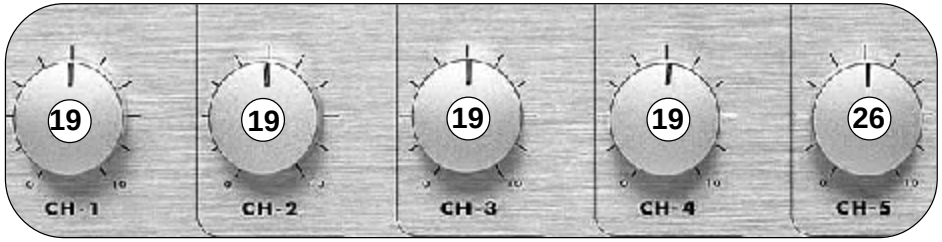
ESPAÑOL.....PAGE 14

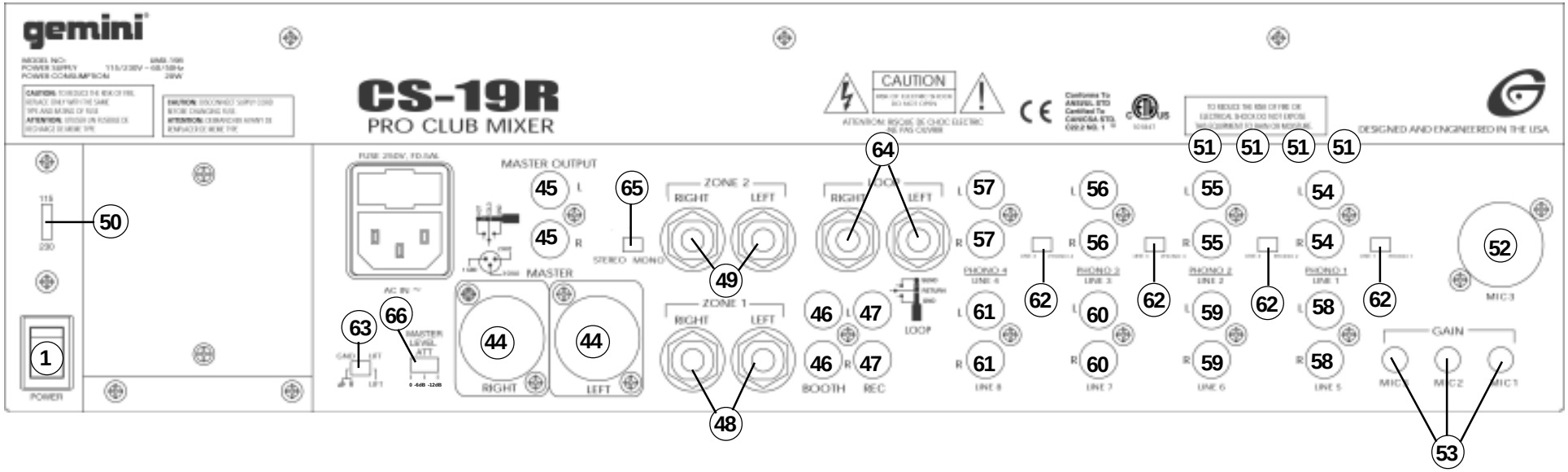
FRANCAIS.....PAGE 19

CS-19


gemini
CS-19
PRO CLUB MIXER
MIC 1
MIC 2
GAIN
HIGH
MID
LOW
TREBLE
BASS
LEVEL
CUE
CH-1
CH-2
CH-3
CH-4
CH-5
TALKOVER
MIC 1&2
ON
OFF
X FADER CURVE
XF ASSIGN
CROSSFADER
AUX
LOOP
INPUT OUTPUT
BOOTH
ZONE 1
ZONE 2
MASTER BALANCE
CUE LEVEL
BOOTH ASSIGN
CUE
PGM
MASTER
HEADPHONES
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43

CS-19R


CH-1
CH-2
CH-3
CH-4
CH-5
19
19
19
19
26


gemini
CS-19R
PRO CLUB MIXER
CAUTION
DESIGNED AND ENGINEERED IN THE USA
MASTER OUTPUT
STEREO MONO
ZONE 2
ZONE 1
LOOP
MASTER
GAIN
POWER
BOOTH
REC
PHONO 4
PHONO 3
PHONO 2
PHONO 1
LINE 8
LINE 7
LINE 6
LINE 5
MIC3
MIC2
MIC1
RIGHT
LEFT
1
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66

FEATURE DESCRIPTIONS:

① **POWER SWITCH:** Turns power to unit on and off. Press the switch into the upright position to turn the unit ON, and press the switch into the downright position to turn the unit OFF.

② **POWER LED:** Glows anytime the unit is connected to an appropriate power source and the unit is turned ON.

③ **MIC 1 & MIC 2 INPUTS:** Neutrik Combo Connectors accept an XLR jack or 1/4" phono jack. This gives you the advantage of being able to adapt this mixer to any situation and sound system. You can use microphones that come with standard 1/4" connectors or XLR connectors.

④ **MIC TREBLE CONTROL:** Adjusts the high frequency response of MIC 1 and MIC 2. Rotate this knob clockwise to increase the high frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound allowing for special effects.

⑤ **MIC BASS CONTROL:** Adjusts the low frequency response of MIC 1 and MIC 2. Rotate this knob clockwise to increase the low frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound allowing for special effects.

⑥ **MIC LEVEL CONTROL:** Adjusts the volume of MIC 1 and MIC 2. Rotate this knob clockwise and you will increase the volume of MICS 1 & 2. Rotate the knob counterclockwise to decrease the volume.

⑦ **CUE BUTTON:** Sends MIC 1 and MIC 2 output to the Cue Mix. Press this button and your microphone can now be monitored in your headphones and booth monitors along with the cue mix.

⑧ **MIC INDICATOR:** Glows to indicate that MIC 1 & MIC 2 are ON. When this LED is glowing you will be able to speak into your microphone and hear it in your program and/or cue mix.

⑨ **MIC TALKOVER SWITCH:** The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the mic can be heard above the music. The MIC/TALKOVER SWITCH controls MIC 1 and MIC 2 and has three settings. When the MIC/TALKOVER SWITCH is in the "OFF" position, MIC 1 and MIC 2 and talkover are off. When the MIC/TALKOVER SWITCH is in the "MIC 1 & 2" position MIC 1 and MIC 2 are on, the MIC INDICATOR will glow, but talkover is off. When the MIC/TALKOVER SWITCH is in the "TALKOVER" position, MIC 1 and MIC 2 and talkover will be on and the volume of all sources except the MIC 1 & 2 inputs are lowered by 16 dB.

⑩ **CUE LEVEL:** Adjusts the cue volume without affecting the overall mix. Rotate this knob clockwise to increase the volume of the cue mix. Rotate it counterclockwise to decrease the volume.

⑪ **PEAK HOLD LED METER:** Indicates the Master Output left and right channel levels. By viewing this meter, you will be able to optimize your sound quality and eliminate distortion in the system.

⑫ **CUE PGM PAN CONTROL:** By rotating the CUE PGM PAN CONTROL to the left you will be able to monitor the assigned cue signal. Rotating to the right will monitor the PGM (program) output.

⑬ **HEADPHONE JACK:** A 1/4" stereo jack allows for the insertion of stereo headphones

⑭ **CHANNEL GAIN CONTROL:** Adjusts the GAIN for Channels 1, 2, 3, 4. Rotate this knob clockwise to increase the gain to the channel. Rotate the knob counterclockwise to decrease the gain to the channel.

⑮ **CHANNEL HIGH EQ CONTROL:** Contour the high frequency response for Channels 1, 2, 3 and 4. Rotate this knob clockwise to increase the high frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

⑯ **CHANNEL MID EQ CONTROL:** Contour the mid frequency response for Channels 1, 2, 3 and 4. Rotate this knob clockwise to increase the mid frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

⑰ **CHANNEL LOW EQ CONTROL:** Contour the low frequency response for Channels 1, 2, 3 and 4. Rotate this knob clockwise to increase the low frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

⑱ **INPUT SELECT SWITCH:** Allows you to select the input source for Channels 1, 2, 3, 4. Select Phono1/Line 1, Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 or AUX. The level and EQ features will affect only the input that is selected for that channel.

⑲ **CHANNEL SLIDE/KNOB:** Controls the relative levels of each of the four Input mixing Channels (Channels 1, 2, 3, 4).

⑳ **CHANNEL CUE ASSIGN BUTTON:** Engaging any single or combination of CUE pushbuttons sends any program present at the respective Channel's source control SELECT SWITCH to the headphone cue section. The pushbuttons will illuminate when the switch is engaged.

㉑ **CHANNEL 5 INPUT SELECT SWITCH:** Allows you to select the input source for Channel 5. Select MIC3, Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 or AUX. The level and EQ features will affect only the input that is selected for that channel. (MIC #3 input on this channel)

㉒ **CHANNEL 5 GAIN CONTROL:** Adjusts the GAIN for Channel 5. Rotate this knob clockwise to increase the gain to the channel. Rotate the knob counterclockwise to decrease the gain to the channel.

㉓ **CHANNEL 5 HIGH EQ CONTROL:** Contour the high frequency response for Channel 5. Rotate this knob clockwise to increase the high frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

㉔ **CHANNEL 5 MID EQ CONTROL:** Contour the mid frequency response for Channels 1, 2, 3 and 4. Rotate this knob clockwise to increase the mid frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

㉕ **CHANNEL 5 LOW EQ CONTROL:** Contour the low frequency response for Channel 5. Rotate this knob clockwise to increase the low frequency response, and counterclockwise to decrease it. This gives you a wide variety of sound possibilities allowing for special effects.

㉖ **CHANNEL 5 SLIDE/KNOB:** Controls the relative levels of Channel 5.

㉗ **CHANNEL 5 CUE ASSIGN BUTTON:** Engaging any single or combination of CUE pushbuttons sends any program present at Channel 5's source control SELECT SWITCH to the headphone cue section. The pushbuttons will illuminate when the switch is engaged.

㉘ **CROSSFADER:** Allows the mixing of one source into another. This crossfader controls the levels of any two channels assigned to it by the left and right Crossfade ASSIGN SWITCHES.

㉙ **LEFT ASSIGN SWITCH:** Assigns the left side of the Crossfader to any of the five Input Channels

㉚ **RIGHT ASSIGN SWITCH:** Assigns the right side of the Crossfader to any of the five Input Channels

㉛ **MASTER BALANCE:** Adjusts the balance of the Master LEFT and RIGHT channels

㉜ **MASTER:** Determines the program and mic level at the Main Outputs

㉝ **BOOTH CONTROL:** Adjusts the level of the Booth Output

㉞ **ZONE 1 CONTROL:** Adjusts the level of the Zone 1 Output

㉟ **ZONE 2 CONTROL:** Adjusts the level of the Zone 2 Output

㊱ **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS:** Reflect the Gain, High, Mid & Low adjustments

㊲ **LOOP INPUTS:** Brings the signal back to the mixer from an outboard signal processor

㊳ **LOOP OUTPUTS:** Sends the signal out from the mixer to an outboard signal processor. The unit comes with jumpers to be used with the loop inputs and outputs. Keep the jumpers in the unit if you are not using the loop to prevent interruptions in your music program.

㊴ **AUX INPUTS:** Allow easy access for connecting an additional device (tape deck, etc.). This is a useful feature if you need to connect another sound source temporarily. You do not have to disconnect any of the devices you already have connected to use an additional device.

㊵ **CROSSFADER CURVE BUTTON:** The CROSSFADER CURVE BUTTON allows you to adjust the kind of curve the crossfader has. Depress the CROSSFADER CURVE BUTTON to make the curve steep and cutting (perfect for scratching). Release the CROSSFADER CURVE BUTTON to make the curve gradual and gentle.

㊶ **CUE BUTTON:** When you press the CUE BUTTON you will send your cue mix (the same mix you hear in your headphones) to the booth monitors.

㊷ **LOOP BUTTON:** Activates the LOOP inputs and outputs. When activated this pushbutton will illuminate.

㊸ **MIC OVERLOAD LEDS:** Light if the signal to MIC inputs 1 & 2 is too high. When these LEDs light, you should reduce the gain of that channel to prevent distortion.

㊹ **MASTER OUTPUTS (BALANCED):** Uses XLR connectors. Provides a fully balanced main output signal. Pin 2 is (+), pin 3 is (-) and pin 1 is signal ground. Use these outputs to connect to your main amplifier and speaker system.

㊺ **MASTER OUTPUTS (UNBALANCED):** Provides main output signal using RCA connectors. Use these outputs to connect to your main amplifier and speaker system.

㊻ **BOOTH OUTPUT JACKS:** Used to connect to amplifier in the DJ Booth. Uses RCA connectors.

(47) **RECORD OUT JACKS:** Allow you to record to a cassette recorder, etc. Uses RCA connectors

(48) **ZONE 1 OUTPUT JACKS:** Used to connect to an additional amplifier. Uses 1/4" phono connectors

(49) **ZONE 2 OUTPUT JACKS:** Used to connect to an additional amplifier. Uses 1/4" phono connectors

(50) **VOLTAGE SELECTOR SWITCH:** Push this switch to the up position to select 115V and to the down position to select 230V

(51) **GROUND SCREWS:** Four ground screws are provided on the rear panel to allow easy grounding of your turntables

(52) **MIC 3 INPUT:** Allows you to connect a third microphone. This input also utilizes a Neutrik Combo jack enabling you to connect microphones with both XLR connectors as well as 1/4" phono connectors.

(53) **MIC 1, 2, 3 GAINS:** Separate gains for each of the 3 microphones

(54) **PHONO 1 / LINE 1 INPUT:** These inputs will accept either a line level input or phono input. The phono inputs will only accept turntables with a magnetic cartridge.

(55) **PHONO 2 / LINE 2 INPUT:** These inputs will accept either a line level input or phono input. The phono inputs will only accept turntables with a magnetic cartridge.

(56) **PHONO 3 / LINE 3 INPUT:** These inputs will accept either a line level input or phono input. The phono inputs will only accept turntables with a magnetic cartridge.

(57) **PHONO 4 / LINE 4 INPUT:** These inputs will accept either a line level input or phono input. The phono inputs will only accept turntables with a magnetic cartridge.

(58) **LINE 5 INPUT:** This input accepts a line level input (such as a CD player or cassette player). Turntables must be connected to the Phono/Line inputs (54, 55, 56, 57)

(59) **LINE 6 INPUT:** This input accepts a line level input (such as a CD player or cassette player). Turntables must be connected to the Phono/Line inputs (54, 55, 56, 57)

(60) **LINE 7 INPUT:** This input accepts a line level input (such as a CD player or cassette player). Turntables must be connected to the Phono/Line inputs (54, 55, 56, 57)

(61) **LINE 8 INPUT:** This input accepts a line level input (such as a CD player or cassette player). Turntables must be connected to the Phono/Line inputs (54, 55, 56, 57)

(62) **PHONO/LINE SWITCH:** Allows you to set the Phono/Line Inputs to Phono or Line. Put this switch into the PHONO position for that particular input to accept a turntable with a magnetic cartridge. Select LINE for the input to accept a CD Player, cassette player, etc.

(63) **GROUND LIFT SWITCH:** Separates chassis ground from signal ground. Normally, this switch should be in the GND (ground) position. In some circumstances, moving it to the opposite position eliminates stubborn hum and buzz. Always turn off your power amplifiers before changing the ground to avoid damage to your system.

(64) **LOOP INPUTS/OUTPUTS:** 1/4" balanced (tip= send, ring= return, sleeve= ground) LOOP INPUT/OUTPUT JACKS on the rear panel, which are connected in series with the LOOP INPUTS/OUTPUTS on the front panel so you can add additional effects or signal processors.

(65) **STEREO/MONO SWITCH:** Assigns outputs as a MONO signal or STEREO signal. This includes the MASTER OUTPUTS, BOOTH OUTPUTS , RECORD OUTPUTS as well as the ZONE 1 and ZONE 2 OUTPUTS.

(66) **MASTER LEVEL ATTENUATION:** Allows you to preset the output level of the Master Outputs to 3 presets: 0dB, -6dB and -12dB.

Introduction

Congratulations on purchasing the **Gemini CS-19** or **CS-19R PRO CLUB MIXER**. This unique state of the art mixer is backed by a three year warranty, excluding crossfader and channel slides. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

Features

- 5 Stereo Channels
- Master Level Attenuation
- State of the Art Cue Section with Assignable Cue Output
- 8 Lines, 4 Phono, 3 Mic Inputs, 1 AUX
- Crossfader Curve Button and Crossfader Assign Controls
- Gain, High, Mid and Low Tone Controls for each channel
- Talkover
- Master Outputs, Booth Output, 2 Zone Outputs
- Mic 1, 2, 3 Gains on rear panel
- Mic 1 & 2 Output Overload LED Indicators
- Illuminated push-button switches

Cautions

1. Always test equipment before rack mounting. Retain a copy of your sales receipt for warranty purposes.
2. All operating instructions should be read before using this equipment.
3. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-738-9003 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

4. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
5. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
6. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
7. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
8. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

Connections

1. Before plugging in the power cord, make sure that the **VOLTAGE SELECTOR SWITCH (50)** is set to the correct voltage.

NOTE: This product is double insulated and not intended to be grounded.

2. Make sure that the **POWER SWITCH (1)** is in the OFF position.
3. The **CS-19** and **CS-19R** are supplied with 2 sets of amp output jacks. The **BALANCED MASTER OUTPUT JACKS (44)** are used to connect to your main amplifier using standard XLR cables. We recommend using the **BALANCED MASTER OUTPUT JACKS** if the cables to your amp are 25 feet or more. Balanced outputs have three separate conductors, two of which are signal (positive and negative) and one shield (ground). Pin 1 is ground (shield). Pin 2 is signal hot (positive). Pin 3 is signal cold (negative). The **MASTER OUTPUT JACKS (45)** are unbalanced and used to connect to your main amplifier. The **OUTPUT BOOTH JACKS (46)** allow you to hook up an additional amplifier. The **RECORD OUTPUT JACKS (47)** allow you to record your mix to a cassette recorder, CD recorder, etc. The **ZONE 1 OUTPUT (48)** and **ZONE 2 OUTPUT (49)** can be used to connect to additional amplifiers.
4. The **MIC 1** and **MIC 2 (3) INPUTS** (found on the front panel) are Neutrik Combo connectors, which accept either an XLR jack or a standard 1/4" jack. Each MIC input has its own individual **TREBLE CONTROL (4), BASS CONTROL (5), LEVEL CONTROL (6), CUE BUTTON (7) and OVERLOAD LED (43). MIC 3 INPUT (52)** is located on the rear panel. **GAIN CONTROLS (53)** for MICS 1, 2 & 3 are located on the rear panel.

   The **MIC OVERLOAD LEDS (43)** will light if the signal to MIC INPUTS 1 & 2 is too high.
5. On the rear panel are 4 stereo **PHONO/LINE INPUTS (54, 55, 56, 57),** and 4 stereo **LINE INPUTS (58, 59, 60, 61)**. The **PHONO/LINE SWITCH (62)** enables you to set the **PHONO/LINE INPUTS (54, 55, 56, 57)** to Phono or Line. The phono inputs will accept only turntables with a magnetic cartridge. **GROUND SCREWS (51)** for you to ground your turntables are located on the rear panel. The stereo line inputs will accept any line level input such as a CD player, cassette player, etc.
6. Headphones can be plugged into the front panel mounted **HEADPHONE JACK (13)**.

Using the Ground Lift Switch

Depending on your system configuration, sometimes applying the ground will create a quieter signal path. Sometimes lifting the ground can eliminate ground loops and hum to create a quieter signal path.

1. With the mixer on, listen to the system in idle mode (no signal present) with the ground applied (the **GROUND LIFT SWITCH (63)** in the "GND" position).
2. Then turn the power OFF before moving the **GROUND LIFT SWITCH (63)**. Lift the ground by moving the **GROUND LIFT SWITCH (63)** to the "LIFT" position, turn the power back on and listen to determine which position will provide a signal free of background noise and hum. Keep the **GROUND LIFT SWITCH (63)** in the "GND" position if the noise level remains the same in either position.

CAUTION: DO NOT TERMINATE THE AC GROUND ON THE POWER MIXER IN ANY WAY. TERMINATION OF THE AC GROUND CAN BE HAZARDOUS.

Operation

1. POWER ON: Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER SWITCH (1)**. The power will turn on and the **POWER LED (2)** will glow.
2. CHANNEL 1: The **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)**, and **LOW (17)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # **(18)** allows you to select the **PHONO 1/LINE 1** or the **LINE 5, 6, 7, 8 or AUX** input. The **CHANNEL SLIDE or KNOB (19)** controls the input level of this channel. The illuminated **CUE BUTTON (20)** allows you to cue the channel.
3. CHANNEL 2: The **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)**, and **LOW (17)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # **(18)** allows you to select the **PHONO 2/LINE 2** or the **LINE 5, 6, 7, 8 or AUX INPUT**. The **CHANNEL SLIDE or KNOB (19)** controls the input level of this channel. The illuminated **CUE BUTTON (20)** allows you to cue the channel.
4. CHANNEL 3: The **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)**, and **LOW (17)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # **(18)**allows you to select the **PHONO 3/LINE 3** or the **LINE 5, 6, 7, 8 or AUX INPUT**. The **CHANNEL SLIDE or KNOB (19)** controls the input level of this channel. The illuminated **CUE BUTTON (20)** allows you to cue the channel.
5. CHANNEL 4: The **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)**, and **LOW (17)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # **(18)** allows you to select the **PHONO 4/LINE 4** or the **LINE 5, 6, 7, 8 or AUX INPUT**. The **CHANNEL SLIDE or KNOB (19)** controls the input level of this channel. The illuminated **CUE BUTTON (20)** allows you to cue the channel.

6. CHANNEL 5: The **GAIN (22)**, **HIGH (23)**, **MID (24)**, and **LOW (25)** controls allow you to fully adjust the selected source. Switch # **(21)** allows you to select the **MIC 3** or the **LINE 5, 6, 7, 8 or AUX INPUT**. The **CHANNEL SLIDE or KNOB (26)** controls the input level of this channel. The illuminated **CUE BUTTON (27)** allows you to cue the channel.

7. CROSSFADER SECTION: The **CROSSFADER (28)** allows the mixing of one source into another. The **CS-19** and **CS-19R** feature an assignable crossfader. The **ASSIGN SWITCHES (29, 30)** allow you to select which channel will play through each side of the crossfader. The **ASSIGN SWITCH (29)** has 6 settings (OFF, 1, 2, 3, 4 or 5) and allows you to select channel 1, 2, 3, 4 or 5 to play through the left side of the crossfader. The **ASSIGN SWITCH (30)** has 6 settings (OFF, 1, 2, 3, 4 or 5) and allows you to select channel 1, 2, 3, 4 or 5 to play through the right side of the crossfader. With the **ASSIGN SWITCH** in the OFF position, that side of the crossfader will be inactive.

   The **CROSSFADER CURVE BUTTON (40)** allows you to adjust the kind of curve the crossfader has. Depress the **CROSSFADER CURVE BUTTON (40)** ▂ to make the curve steep and cutting (perfect for scratching). Release the **CROSSFADER CURVE BUTTON (40)** ▇ to make the curve gradual and gentle.

8. OUTPUT CONTROL SECTION: The level of the **MASTER OUTPUT (44, 45)** is controlled by the **MASTER BALANCE (31)** and the **MASTER (32)**. The **BOOTH CONTROL (33)** adjusts the level of the **BOOTH OUTPUT (46).** *HINT: The **BOOTH OUTPUT** is used by some DJs to run monitor speakers in their DJ booth.* The **ZONE 1 (34)** and **ZONE 2 (35) CONTROLS** are used to control the level to another ZONE or AMPLIFIER. This balanced line uses a standard tip-sleeve connection. (Tip= hot or positive (+), ring= cold or negative (-), and sleeve= shield/ground.) The illuminated **LOOP BUTTON (42)** will light when the loop is activated. The **STEREO/MONO SWITCH (65)** assigns **ALL OUTPUTS (44, 45, 46, 47, 48, 49)** as a mono signal or stereo signal. The **MASTER LEVEL ATTENUATION (66)** allows you to preset the output level of the **MASTER OUTPUTS (44, 45)** with a choice of 3 settings (0, -6dB and -12dB).

9. TALKOVER SECTION: The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the mic can be heard above the music. The **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** controls MIC 1 and MIC 2 and has three settings. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** is in the "OFF" position, MIC 1 and MIC 2 and talkover are off. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** is in the "MIC 1 & 2" position MIC 1 and MIC 2 are on, the **MIC INDICATOR (8)** will glow, but talkover is off. When the **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** is in the "TALKOVER" position, MIC 1 and MIC 2 and talkover will be on and the volume of all sources except the MIC 1 & 2 inputs are lowered by 16 dB. The **TREBLE (4)** and **BASS (5) CONTROLS** allow you to fully adjust the tone of MIC 1 and MIC 2. **MIC 1 LEVEL (6)** and **MIC 2 LEVEL (6)** control the individual levels of MIC 1 and MIC 2.

10. CUE SECTION: Pressing the **MIC CUE BUTTON (7)** allows you to send your MIC output to your cue mix. By connecting a set of headphones to the **HEADPHONE JACK (13)**, you can monitor any or all of the channels. A unique feature of the **CS-19** and **CS-19R** is the **CUE BUTTON (41)**. When you press the **CUE BUTTON (41)** you will send your cue mix (the same mix you hear in your headphones) to the booth monitors. Press the **CUE ASSIGN BUTTONS (20, 27)** for channels 1 - 5 to select the channel or channels to be monitored and the buttons will illuminate. The channels selected will be included in your cue mix and can be monitored through your booth monitor speakers and/or headphones.

    Use the **CUE LEVEL CONTROL (10)** to adjust the cue volume without affecting the overall mix. By rotating the **CUE PGM PAN CONTROL (12)** to the left you will be able to monitor the assigned cue signal. Rotating to the right will monitor the PGM (program) output.

11. DISPLAYS: The **PEAK HOLD LED METER (11)** indicates the **MASTER OUTPUT (44, 45)** left and right channel levels. The individual channels each have their own **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36)** which reflect the **GAIN**, **HIGH**, **MID**, and **LOW** rotary control adjustments. The **CHANNEL CONTROLS (19, 26, 33, 40, 47)** will not affect the **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36)**.

12. There are **LOOP INPUTS (37)** and **LOOP OUTPUTS (38)**. If you are using an outboard signal processor, you can use the **LOOP OUTPUTS (38)** to send the signal to the device and the **LOOP INPUTS (37)** to bring the signal back in to the mixer. The unit comes with jumpers to be used with the loop inputs and outputs. Keep the jumpers in the unit if you are not using the loop to prevent interruptions in your music program. There are also 1/4" balanced (tip= send, ring= return, sleeve= ground) **LOOP INPUT/OUTPUT JACKS (64)** on the rear panel, which are connected in series with the **LOOP INPUTS/OUTPUTS (37, 38)** on the front panel so you can add additional effects or signal processors.

13. AUX INPUTS: The **AUX INPUTS (39)** on the front of the mixer allow easy access for connecting an additional device such as a tape deck, CD player, etc. EQ, Gain and Level of the **AUX INPUTS (39)** can be controlled by assigning them to a channel by setting the **INPUT SELECT SWITCH (18, 21)** on any channel to the "AUX" position.

Specifications

INPUTS:

Phono.....4.5mV

47Kohm Mic 1, 2, 3.....2.5mV, 2Kohm, Balanced

Line.....150 mV 27Kohm

Aux.....150 mV 27Kohm

OUTPUTS:

Master/Zone 1, 2 (balanced/unbalanced).....0 dB 2V, 400ohm

Booth(unbalanced).....0dB, 1V, 400ohm

Max.....20V Peak to Peak

Rec.....150mV 5Kohm

Infrasonic Filter.....15Hz, 18dB/octave

GENERAL:

Bass(Mic1,2).....± 12dB

Treble (Mic 1, 2).....± 12dB

Gain (Mic 1, 2, 3).....0 to -40dB

Low (Channels 1-5).....+ 12dB/- 32 dB

Mid (Channels 1-5).....+ 12dB/- 32 dB

High (Channels 1-5).....+ 12dB/- 32 dB

Gain (Channels 1-5).....0 to -30dB

Master Output Attenuation .....0dB, -6dB, -12dB

Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2dB

Distortion.....less than 0.02%

S/N Ratio.....better than 80dB

Talkover Attenuation.....16dB

Power Source.....115/230V 50/60Hz 20W

Dimensions.....19"w x 10.5"h x 4.75"d

Weight.....11.28 lbs

FUNKTIONSBESCHREIBUNGEN:

① **NETZSCHALTER:** Schaltet den Strom zum Gerät ein und aus. Den Schalter in die obere Position schieben, um das Gerät einzuschalten (ON), und dann den Schalter in die untere Position schieben, um das Gerät auszuschalten (OFF).

② **LEISTUNGS-LED:** Glimmt jedesmal, wenn das Gerät an der vorschriftsmäßigen Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.

③ **MIC 1 & MIC 2 EINGÄNGE:** Diese Neutrik Combo-Stecker nehmen XLR-Buchsen oder 6,2 mm Phonobuchsen auf. Dies bietet Ihnen den Vorteil, dieses Mischpult einer jeden Situation und Tonaufnahmeanlage anzupassen. Sie können Mikrofone benutzen, die mit 6,2 mm Standardanschlüssen oder XLR-Anschlüssen geliefert werden.

④ **MIC-PEGELREGLER:** Regelt das Hochfrequenzverhalten von MIC 1 und MIC 2. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Hochfrequenzverhalten zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu reduzieren. Dieser Regler bietet Ihnen ein breites Klangsortiment und ermöglicht Spezialeffekte einzusetzen.

⑤ **MIC-TIEFENREGLER:** Regelt das Niederfrequenzverhalten von MIC 1 und MIC 2. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Niederfrequenzverhalten zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Klangsortiment und ermöglicht, Spezialeffekte einzusetzen.

⑥ **MIC-PEGELREGLER:** Regelt die Lautstärke von MIC 1 und MIC 2. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke von MIC 1 und MIC 2 zu steigern, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu reduzieren.

⑦ **CUE-TASTE:** Sendet die MIC 1- und MIC 2-Ausgänge zum Cue-Mischpult. Drücken Sie diese Taste, und Ihr Mikrofon kann nun im Kopfhörer und in der Kabine zusammen mit dem Cue-Mischpult kontrolliert werden.

⑧ **MIC-ANZEIGE:** Dieses Anzeigegerät glimmt, um anzuzeigen, dass MIC 1 & MIC 2 eingeschaltet (ON) sind. Wenn diese LED glimmt, können Sie ins Mikrofon sprechen und dies in Ihrem Programm und/oder Cue-Mischpult hören.

⑨ **MIC-TALKOVER-SCHALTER:** Der Zweck des Talkover-Teils ist, das gespielte Programm zu dämpfen, so dass man das Mikrofon über die Musik hören kann. Der MIC/TALKOVER-Schalter regelt MIC 1 und MIC 2 und hat drei Einstellungen. Wenn der MIC/TALKOVER-Schalter in "OFF"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover ausgeschaltet. Wenn der MIC/TALKOVER-Schalter in "MIC 1 und MIC 2"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover eingeschaltet, die MIC-ANZEIGE glimmt, aber Talkover ist ausgeschaltet. Wenn der MIC/TALKOVER-Schalter in "TALKOVER"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover eingeschaltet, und die Lautstärke aller Quellen, außer den MIC 1 und MIC 2-Eingängen, ist um 16 dB reduziert.

⑩ **CUE-PEGEL:** Regelt die Cue-Lautstärke ohne dabei die allgemeine Klangmischung zu beeinträchtigen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke der Cue-Klangmischung zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu reduzieren.

⑪ **PEAK HOLD LED METER (Spitzenwert LED-Anzeige):** Zeigt die linken und rechten Kanalpegel des Master Output an. Dieser Anzeige ermöglicht Ihnen, die Klangqualität Ihres Geräts zu optimieren und Klirren im System zu eliminieren.

⑫ **CUE PGM PAN CONTROL (Cue Programm-Schwenkregler):** Wenn Sie den CUE PGM PAN-Schwenkregler nach links drehen, können Sie das zugewiesene Cue-Signal überwachen. Wird er nach rechts gedreht, wird der Programm-Ausgang überwacht.

⑬ **KOPFHÖRERBUCHSE:** Eine 6,2 mm Stereo-Buchse kann am Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden.

⑭ **CHANNEL GAIN CONTROL (Verstärkungsregelung:** Reguliert das GAIN (Verstärkung) für Kanäle 1, 2, 3, 4. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Verstärkung zum Kanal zu erhöhen. Den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Verstärkung zum Kanal zu reduzieren.

⑮ **CHANNEL HIGH EQ CONTROL (Hochfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Hochfrequenzgang für Kanäle 1, 2, 3, 4 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Hochfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

⑯ **CHANNEL MID EQ CONTROL (Mittelfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Mittelfrequenzgang für Kanäle 1, 2, 3, 4 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Mittelfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

⑰ **CHANNEL LOW EQ CONTROL (Niederfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Niederfrequenzgang für Kanäle 1, 2, 3, 4 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Niederfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

⑱ **INPUT SELECT SWITCH (Eingangswählschalter):** Ermöglicht Ihnen, die Eingangsquelle für Kanäle 1, 2, 3, 4 auszuwählen. Phono 1/Line 1, Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 oder AUX auswählen. Der Pegel und die EQ-Funktionen werden nur den für diesen Kanal ausgewählten Eingang beeinträchtigen.

⑲ **CHANNEL-Schieber/-drehknopf:** Reguliert die relativen Pegel für jeden der vier Eingangs-Mischkanäle (Kanäle 1, 2, 3, 4).

⑳ **CHANNEL CUE ASSIGN-Taste:** Das Betätigen einer einzelnen bzw. einer Kombination von CUE-Drucktasten sendet jedes Programm am SELECT SWITCH (Wählschalter) des Quellenreglers des jeweiligen Kanals zum Kopfhörer-Cue-Teil. Die Drucktasten erleuchten, wenn der Schalter betätigt wird.

㉑ **CHANNEL 5-EINGANGSWÄHLSCHALTER:** Ermöglicht Ihnen, die Eingangsquelle für Kanal 5 auszuwählen. MIC 3/Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 oder AUX auswählen. Der Pegel und die EQ-Funktionen werden nur den für diesen Kanal ausgewählten Eingang beeinträchtigen. (MIC 3-Eingang auf diesem Kanal)

㉒ **CHANNEL 5 GAIN CONTROL (Verstärkungsregelung):** Reguliert die Verstärkung für Kanal 5. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Verstärkung zum Kanal zu erhöhen. Den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Verstärkung zum Kanal zu reduzieren.

㉓ **CHANNEL 5 HIGH EQ CONTROL (Hochfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Hochfrequenzgang für Kanal 5 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Hochfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

㉔ **CHANNEL 5 MID EQ CONTROL (Mittelfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Mittelfrequenzgang für Kanal 5 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Mittelfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

㉕ **CHANNEL 5 LOW EQ CONTROL (Niederfrequenz-Entzerrungsregler):** Den Niederfrequenzgang für Kanal 5 anpassen. Diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um den Niederfrequenzgang zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu reduzieren. Dies bietet Ihnen ein breites Sortiment von Klangmöglichkeiten, um damit Spezialeffekte zu erzielen.

㉖ **CHANNEL 5 Schieber/Drehknopf:** Reguliert die relativen Pegel für Kanal 5.

㉗ **CHANNEL 5 CUE ASSIGN-Taste:** Das Betätigen einer einzelnen bzw. Einer Kombination von CUE-Drucktasten sendet jedes Programm am SELECT SWITCH (Wählschalter) des Quellenreglers von Kanal 5 zum Kopfhörer-Cue-Teil. Die Drucktasten erleuchten, wenn der Schalter betätigt wird.

㉘ **CROSSFADER (Überblender):** Der Überblender ermöglicht das Mischen eine Tonquelle mit einer anderen. Dieser Überblender reguliert die Pegel von zwei beliebigen Kanälen, die ihm durch den linken und rechten Überblender-Zuweisungsschalter zugewiesen sind.

㉙ **LINKER ZUWEISUNGSSCHALTER:** Weist die linke Seite des Zuweisungsschalters einem der fünf Eingangskanäle zu.

㉚ **RECHTER ZUWEISUNGSSCHALTER:** Weist die rechte Seite des Zuweisungsschalters einem der fünf Eingangskanäle zu.

㉛ **REGIEPULT-BALANCE:** Reguliert die Balance des Regiepults LINKS und RECHTS.

㉜ **REGIEPULT:** Bestimmt das Programm und die Mikrofon-Tonstärke an den Hauptausgängen.

㉝ **KABINENREGLER:** Regelt den Pegel des Kabinenausgangs.

㉞ **ZONE 1 REGLER:** Reguliert den Pegel des Ausgangs von Zone 1.

㉟ **ZONE 2 REGLER:** Reguliert den Pegel des Ausgangs von Zone 2.

㊱ **VORREGLER DER EINGANGSPEGEL LED-ANZEIGEN:** Zeigt die Verstärkungs-, Höhen-, Mittel- und Tieftonregulierungen an.

㊲ **REGELKREISEINGÄNGE:** Führt das Signal vom Außenbordsignalprozessor zurück zum Mischpult.

㊳ **REGELKREISAUSGÄNGE:** Sendet das Signal vom Mischpult zu einem Außenbordsignalprozessor. Das Gerät wird mit Steckbrücken geliefert, die mit den Regelkreiseingängen und -ausgängen zu benutzen sind. Wenn Sie den Regelkreis nicht benutzen, sollten die Steckbrücken im Gerät bleiben, um Unterbrechungen im Musikprogramm durch versehentliches Berühren der Regelkreistaste zu verhindern.

㊴ **AUX INPUTS (Hilfseingänge):** Bietet leichten Zugang zum Anschluss mit zusätzlichen Vorrichtungen (Kassettengerät, CD-Spieler usw.). Dies ist eine nützliche Funktion, wenn kurzfristig an eine andere Klangquelle angeschlossen werden soll. Um eine zusätzliche Vorrichtung zu benutzen, brauchen Sie keine der angeschlossenen Vorrichtungen vom Gerät zu trennen.

㊵ **CROSSFADER CURVE-Taste:** Die CROSSFADER CURVE-Taste ermöglicht Ihnen, die jeweilige Kurve des Überblenders einzustellen. Die CROSSFADER CURVE-Taste drücken, um eine steile Kurve und Unterbrechung zu erzeugen (ideal für Raspelgeräusch). Die CROSSFADER CURVE-Taste zurückspringen lassen, um eine sanfte Kurve zu erzeugen.

㊶ **CUE-Taste:** Wenn Sie die CUE-Taste drücken, werden Sie Ihre Cue-Klangmischung (die gleiche Klangmischung, die Sie im Kopfhörer hören) an beide Monitor senden.

㊷ **LOOP-Taste:** Aktiviert die LOOP-Eingänge und -Ausgänge. Wenn diese Taste aktiviert ist, glimmt sie.

㊸ **MIC ÜBERLAST-LEDS:** Erleuchten, wenn das Signal zu den MIC-Eingängen 1 & 2 zu hoch ist. Wenn die LEDs erleuchten, sollten Sie die Verstärkung dieses Kanals reduzieren, um Verzerren zu verhindern.

(44) **HAUPTAUSGÄNGE (BALANCIERT):** Benutzt XLR-Stecker. Liefert ein vollständig balanciertes Hauptausgangssignal. Stift 2 ist (+), Stift 3 ist (-), und Stift 1 ist die Signalmasse. Benutzt diese Ausgänge, um das Hauptverstärker- und Lautsprechersystem zu verbinden.

(45) **HAUPTAUSGÄNGE (UNBALANCIERT):** Liefert das Hauptausgangssignal über RCA-Stecker. Benutzt diese Ausgänge, um das Hauptverstärker- und Lautsprechersystem zu verbinden.

(46) **KABINEN-AUSGANGSBUCHSEN:** Wird benutzt, um den Verstärker in der DJ-Kabine zu verbinden. Benutzt RCA-Stecker.

(47) **AUFNAHME-AUSGANGSBUCHSEN:** Ermöglicht Ihnen, Aufnehmen mit einen Kassettenrecorder usw. zu machen. Benutzt RCA-Stecker.

(48) **ZONE 1 AUSGANGSBUCHSEN:** Wird benutzt, um an einem zusätzlichen Verstärker angeschlossen zu werden. Benutzt 6,2 mm Phono-Stecker.

(49) **ZONE 2 AUSGANGSBUCHSEN:** Wird benutzt, um an einem zusätzlichen Verstärker angeschlossen zu werden. Benutzt 6,2 mm Phono-Stecker.

(50) **SPANNUNGSWAHLSCHALTER:** Diesen Schalter in die obere Position schieben, um 115 V auszuwählen, oder in die untere Position schieben, um 230 V auszuwählen.

(51) **ERDUNGSSCHRAUBE:** Vier Erdungsschrauben zur leichten Erdung des Plattenspielers sind an der Rückwand angebracht.

(52) **MIC 3 EINGANG:** Ermöglicht Ihnen, das dritte Mikrofon anzuschließen. Dieser Eingang benutzt ebenfalls eine Neutrik Combo-Buchse, die Ihnen ermöglicht, Mikrofone sowohl mit XLR-Steckern als auch mit 6,2 mm Phono-Steckern zu verbinden.

(53) **MIC 1, 2, 3 VERSTÄRKUNGSREGELUNGEN:** Separate Verstärkungsregelungen für jede der drei Mikrofone.

(54) **PHONO 1 / LINE 1 EINGANG:** Diese Eingänge nehmen entweder einen Leitungspegel- oder Phonoeingang auf. Die Phonoeingänge werden nur Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen.

(55) **PHONO 2 / LINE 1 EINGANG:** Diese Eingänge nehmen entweder einen Leitungspegel- oder Phonoeingang auf. Die Phonoeingänge werden nur Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen.

(56) **PHONO 3 / LINE 1 EINGANG:** Diese Eingänge nehmen entweder einen Leitungspegel- oder Phonoeingang auf. Die Phonoeingänge werden nur Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen.

(57) **PHONO 4 / LINE 1 EINGANG:** Diese Eingänge nehmen entweder einen Leitungspegel- oder Phonoeingang auf. Die Phonoeingänge werden nur Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen.

(58) **LINE 5 EINGANG:** Dieser Eingang nimmt einen Leitungspegeleingang auf (wie ein CD-Spieler oder Kassettenspieler). Plattenspieler müssen an den Phono/Line-Eingängen angeschlossen sein (54, 55, 56, 57).

(59) **LINE 6 EINGANG:** Dieser Eingang nimmt einen Leitungspegeleingang auf (wie ein CD-Spieler oder Kassettenspieler). Plattenspieler müssen an den Phono/Line-Eingängen angeschlossen sein (54, 55, 56, 57).

(60) **LINE 7 EINGANG:** Dieser Eingang nimmt einen Leitungspegeleingang auf (wie ein CD-Spieler oder Kassettenspieler). Plattenspieler müssen an den Phono/Line-Eingängen angeschlossen sein (54, 55, 56, 57).

(61) **LINE 8 EINGANG:** Dieser Eingang nimmt einen Leitungspegeleingang auf (wie ein CD-Spieler oder Kassettenspieler). Plattenspieler müssen an den Phono/Line-Eingängen angeschlossen sein (54, 55, 56, 57).

(62) **PHONO/LINE-SCHALTER:** Ermöglicht Ihnen, die Phono/Line-Eingänge auf Phono oder Line zu stellen. Diesen Schalter in PHONO-Position stellen, so dass ein bestimmter Eingang einen Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen kann. Eine Leitung für den Eingang auswählen, um einen CD-Spieler, Kassettenspieler usw aufzunehmen.

(63) **MASSETRENNSCHALTER:** Das Chassis und das Signal haben eine getrennte Erdung. Normalerweise sollte dieser Schalter in GND-Position (Erdung) stehen. In einigen Fällen, wenn er in die entgegengesetzte Richtung gestellt wird, kann man dadurch beharrendes Brummen eliminieren. Vor dem Umschalten der Erdung, darauf achten, dass der Leistungsverstärker ausgeschaltet ist, um Beschädigung des Systems zu vermeiden.

(64) **LOOP INPUTS/OUTPUTS (Regelkreiseingänge/-ausgänge):** 6,2 mm balancierte (Spitze = senden, Ring = Rücklauf, Muffe = Erdung) Regelkreiseingangs-/Ausgangsbuchsen an der Hinterwand, die mit den Regelkreiseingänge/-ausgängen reihenweise an der Vorderwand angeschlossen sind, so dass Sie zusätzliche Effekte oder Signalprozessoren anschließen können.

(65) **STEREO/MONO-Schalter:** Ordnet Ausgänge als ein MONO-Signal oder STERO-Signal zu. Dies beinhaltet die MASTER OUTPUTS (Hauptausgänge), RECORD OUTPUTS (Aufnahmeausgänge) sowie die Ausgänge von ZONE 1 und ZONE 2.

(66) **HAUPTPEGEL-DÄMPFUNG:** Ermögliche drei Voreinstellungen der Ausgangspegel der Hauptausgänge: 0 dB, -6 dB und -12 dB.

EINFÜHRUNG

Wir bedanken uns für Ihren Kauf eines **CS-19** oder **CS-19R PRO** CLUB MISCHPULTS von Gemini. Dieses hochmoderne Mischpult hat eine dreijährige Herstellergarantie, ausschließlich Überblender und Kanalschieber. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

Funktionen

- 5 Stereokanäle
- Hauptpegeldämpfung
- Modernes Cue-Teil mit zuordenbarem Cue-Ausgang
- 8 Leitungen, 4 Phono-Eingänge, 3 MIC-Eingänge, 1 AUX-Eingang
- Überblender-Kurventaste und Überblender-Zuordnungsregler
- Höhen-, Tiefen- und Tonstärkenregler für jeden Kanal
- Talkover
- Hauptausgänge, Kabinenausgang, 2 Zonen-Ausgänge
- MIC 1, 2, 3 Verstärkung an der Rückwand
- MIC 1 & 2 Überlast-LED-Anzeigen
- Erleuchtete Drucktastenschalter

Hinweise zur Sicherheit

1. Das Gerät immer vor der Gestellmontage testen. Bewahren Sie eine Kopie des Kassenbelegs für Garantiezwecke auf.
2. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch.
3. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Dieses Gerät enthält KEINE AUSTAUSCHBAREN KOMPONENTEN. Wenden Sie sich im Falle eines Reparaturbedarfs nur an qualifizierte Fachleute.

Falls Sie in den USA irgendwelche Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an den Gemini-Kundendienst unter 1-732-969-9000. Das Gerät bitte nicht an Ihren Händler zurückschicken.

4. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Wärmequellen wie Heizung oder Ofen aus.
5. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
6. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem Originalkarton und -verpackung transportiert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
7. SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.
8. VERWENDEN SIE KEINE REINIGUNGSSPRAYS ODER SCHMIERSTOFFE FÜR DIE SCHALTER UND REGLER.

ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

1. Vor dem Anschließen des Anschlusskabels darauf achten, dass der **VOLTAGE SELECTOR**-Schalter **(50)** auf die vorschriftsmäßige Spannung geschaltet ist.

HINWEIS: Dieses Produkt ist doppelt isoliert und darf nicht geerdet werden.

2. Stellen Sie sicher, dass der **POWER**-Schalter **(1)** in OFF-Position steht.
3. Der **CS-19** und der **CS-19R** werden mit zwei Garnituren Verstärker-Ausgangsbuchsen geliefert. Die **BALANCIERTEN HAUPTAUSGANGSBUCHSEN (44)** werden benutzt, um die den Hauptverstärker mit den XLR-Standardkabeln anzuschließen. Wir empfehlen, die **BALANCIERTEN HAUPTAUSGANGSBUCHSEN** anzuwenden, wenn die zu Ihrem Verstärker führenden Kabel 7,50 m oder länger sind. Die balancierten Ausgänge verfügen über drei verschiedene Leiter von denen zwei ein Signal (ein positives und ein negatives) sind sowie eine Abschirmung (Masse). Stift 1 dient für die Masse (Abschirmung). Stift 2 dient für das Signal und spannungsführend (positiv). Stift 3 dient für das Signal und ist spannungslos (negativ). Die **HAUPTAUSGANGSBUCHSEN (45)** sind nicht balanciert und werden benutzt, und werden zum Anschluss an den Hauptverstärker benutzt. Die **KABINENAUSGANGSBUCHSEN (46)** werden benutzt, um einen zusätzlichen Verstärker anzuschließen. Die **AUFNAHME-AUSGANGSBUCHSEN (47)** ermöglichen Ihnen, Ihre Klangmischung mit einem Kassettenrecorder, CD-Recorder usw. aufzunehmen. Die Ausgänge von **ZONE 1 (48)** und **ZONE 1 (49)** können benutzt werden, um zusätzliche Verstärker anzuschließen.
4. Die **MIC 1** und **MIC 2 (3)** Eingänge (an der Vorderwand) sind Neutrik Combi-Anschlüsse, die entweder eine XLR-Buchse oder einen 6,2 mm Standardbuchse aufnehmen. Jeder MIC-Eingang hat seinen eigenen individuellen **TREBLE**-Regler **(4), BASS**-Regler **(5), LEVEL**-Regler **(6), CUE**-Taste **(7)** und **OVERLOAD**-LED **(43).** Der **MIC 3**-Eingang **(52)** befindet sich an der Rückwand. Die **GAIN**-Regler **(53)** für MICS 1, 2 & 3 befindet sich an der Rückwand.Die **MIC OVERLOAD**-LEDs **(43)** werden aufleuchten, wenn das Signal zum den MIC-Eingängen 1 & 2 zu hoch ist.
5. An der Rückwand befinden sich 4 **PHONO/LINE** Stereo-Eingänge **(54, 55, 56, 57)** und **LINE** Stereo-Eingänge **(58, 59, 60, 61).** Der **PHONO/LINE** Schalter **(62)** ermöglicht Ihnen, die **PHONO/LINE** Eingänge **(54, 55, 56, 57)** auf Phono oder Line zu stellen. Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. **ERDUNGSSCHRAUBEN (51),** um den Plattenspieler zu erden, befindet sich an der Rückwand. Die Stereo-Leitungseingänge werden jegliche Leitungspegel-Eingänge aufnehmen, die sich an der Rückwand befinden. Die Stereo-Leitungseingänge werden einen jeglichen Leitungspegel-Eingang aufnehmen wie beispielsweise ein CD-Spieler, Kassettenspieler usw.
6. Kopfhörer können an der **HEADPHONE**-Buchse **(13)** an der Vorderwand angeschlossen werden.

Benutzung des Massetrennschalters

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration wird das Anlegen von Masse manchmal einen ruhigeren Signalpfad erzeugen. Manchmal kann die Trennung der Masse Schleifen und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad erzeugen.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System in Ruheposition (ohne Signal) und bei angelegter Masse abhören (der Massetrennschalter **(GROUND LIFT) (63)** befindet sich in GND-Position).
2. Dann den Strom abschalten (OFF), bevor der Massetrennschalter **(63)** betätigt wird. Den Massetrennschalter **(63)** in LIFT-Position stellen, den Strom wieder anschalten und hören, um festzustellen, welche Position signalfrei ist, ohne Hintergrundrauschen und Brummen. Den Massetrennschalter **(63)** in der GND-Position halten, wenn der Geräuschpegel in jeder Position gleich bleibt.

VORSICHT: DIE WECHSELSTROM-MASSE DE LEISTUNGSMISCHERS IN KEINER WEISE ABSCHALTEN, DA EIN ABSCHALTEN DER WECHSELSTROM-MASSE GEFÄHRLICH SEIN KANN.

Bedienung

1. **POWER ON (STROM EIN):** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die **POWER-Taste (1).** Der Strom wird eingeschaltet und die **POWER-LED (2)** wird glimmen.

2. **CHANNEL (KANAL) 1:** Die Regelelemente **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter Nr. **(18)** ermöglicht Ihnen, den Eingang **PHONO 1/LINE 1** oder **LINE 5, 6, 7, 8** oder **AUX auszuwählen. Der CHANNEL-Schieber** oder **-Drehknopf (19)** regelt den Eingangspegel dieses Kanals. Die erleuchtete **CUE-Taste (20)** ermöglicht Ihnen, den Kanal mitzuhören.

3. **CHANNEL (KANAL) 2**: Die Regelelemente **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter Nr. **(18)** ermöglicht Ihnen, den Eingang **PHONO 2/LINE 2** oder **LINE 5, 6, 7, 8** oder **AUX** auszuwählen. Der CHANNEL-Schieber oder **-Drehknopf (19)** regelt den Eingangspegel dieses Kanals. Die erleuchtete **CUE-Taste (20)** ermöglicht Ihnen, den Kanal mitzuhören.

4. **CHANNEL (KANAL) 3:** Die Regelelemente **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter Nr. **(18)** ermöglicht Ihnen, den Eingang **PHONO 3/LINE 3** oder **LINE 5, 6, 7, 8** oder **AUX** auszuwählen. Der **CHANNEL-Schieber** oder **-Drehknopf (19)** regelt den Eingangspegel dieses Kanals. Die erleuchtete CUE-Taste (20) ermöglicht Ihnen, den Kanal mitzuhören.

5. **CHANNEL (KANAL) 4:** Die Regelelemente **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter Nr. **(18)** ermöglicht Ihnen, den Eingang **PHONO 4/LINE 4** oder **LINE 5, 6, 7, 8** oder **AUX** auszuwählen. Der **CHANNEL-Schieber** oder **-Drehknopf (19)** regelt den Eingangspegel dieses Kanals. Die erleuchtete **CUE-Taste (20)** ermöglicht Ihnen, den Kanal mitzuhören.

6. **CHANNEL (KANAL) 5:** Die Regelelemente **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter Nr. **(21)** ermöglicht Ihnen, **MIC 3** oder Die **Kanalschieber** oder **-Knopf (26)** reguliert den Eingangspegel dieses Kanals. Die erleuchtete **CUE-Taste (27)** ermöglicht Ihnen, den Kanal mitzuhören.

7. **ÜBERBLENDER-TEIL:** Der **CROSSFADER** (Überblender) **(28)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Das **CS-19** und das **CS-19R** verfügt über einen zuweisbaren Überblender. Die **ASSIGN**-Schalter **(29, 30)** ermöglichen Ihnen auszuwählen, welcher Kanal durch jede Seite des Überblenders spielt. Der **ASSIGN**-Schalter **(29)** hat sechs Einstellungen (OFF, 1, 2, 3, 4 oder 5) und ermöglicht Ihnen, Kanal 1, 2, 3, 4 oder 5 auszuwählen, um die Musik durch die linke Seite des Überblenders zu spielen. Der **ASSIGN**-Schalter **(30)** hat sechs Einstellungen (OFF, 1, 2, 3, 4 oder 5) und ermöglicht Ihnen, Kanal 1, 2, 3, 4 oder 5 auszuwählen, um die Musik durch die rechte Seite des Überblenders zu spielen. Wenn der **ASSIGN**-Schalter in OFF-Position steht, wird diese Seite des Überblenders deaktiviert sein.
   Die **CROSSFADER CURVE**-Taste **(40)** ermöglicht Ihnen, die Kurve des Überblenders einzustellen. Die **CROSSFADER CURVE**-Taste **(40)** drücken, um eine steile Kurve und Unterbrechung zu erzeugen (ideal für Raspelgeräusch). Die **CROSSFADER CURVE**-Taste **(40)** zurückspringen lassen, um eine sanfte Kurve zu erzeugen.

8. **AUSGANGSREGLER-TEIL:** Der Pegel der **HAUPTAUSGÄNGE (44, 45)** wird von der **HAUPTBALANCE (31)** und vom **REGIEPULT (32)** reguliert. Der **KABINEN**-Regler **(33)** reguliert den Pegel des **KABINEN**-Ausgangs **(46).** *TIPP: Einige DJs benutzen den **KABINENAUSGANG**, um die Monitor-Lautsprecher in ihrer DJ-Kabine zu betreiben.* Die Regler der **ZONE 1 (34)** und **ZONE 2 (35)** werden benutzt, um den Pegel zu einer anderen ZONE und eines anderen VERSTÄRKERS zu regulieren. Diese balancierte Leitung benutzt eine Standard-Spitzenmuffen-Verbindung (Spitze = spannungsführend bzw. positiv (+), Ring = spannungslos bzw. negativ (-), Muffe = Abschirmung/Erdung). Die **LOOP**-Taste **(42)** wird aufleuchten, wenn der Kreis aktiviert ist. Der **STEREO/MONO**-Schalter **(65)** ordnet **ALLE AUSGÄNGE (44, 45, 46, 47, 48, 49)** als ein Monosignal oder Stereosignal zu. Die **HAUPTPEGELDÄMPFUNG (66)** ermöglicht Ihnen, den Ausgangspegel der **HAUPTAUSGÄNGE (44, 45)** mit eine Auswahl von drei Einstellungen (0, -6 dB und -12 dB) voreinzustellen.

9. **TALKOVER-TEIL:** Der Zweck des Talkover-Teils ist, das gespielte Programm zu dämpfen, so dass man das Mikrofon über der Musik hören kann. Der **MIC/TALKOVER**-Schalter **(9)** regelt MIC 1 und MIC 2 und hat drei Einstellungen. Wenn der MIC/TALKOVER-Schalter in "OFF"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover ausgeschaltet. Wenn der **MIC/TALKOVER**-Schalter **(9)** in "MIC 1 und MIC 2"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover eingeschaltet, die **MIC-ANZEIGE (8)** glimmt, aber Talkover ist ausgeschaltet. Wenn der **MIC/TALKOVER**-Schalter **(9)** in "TALKOVER"-Position steht, sind MIC 1 und MIC 2 und Talkover eingeschaltet und die Lautstärke alle Quellen außer den MIC 1 und MIC 2-Eingängen ist um 16 dB reduziert. Die **TREBLE-(4)** und **BASS-**Regler **(5)** ermöglichen Ihnen, den Klang von MIC 1 und MIC 2 vollkommen zu regulieren. Die Regler **MIC 1 LEVEL (6)** und **MIC 2 LEVEL (6)** regulieren die individuellen Pegel von MIC 1 und MIC 2.

10. **CUE-TEIL**: Das Drücken der **MIC CUE**-Taste **(7)** ermöglicht Ihnen, den MIC-Ausgang zur Cue-Klangmischung zu senden. Indem Sie die Kopfhörer an der **HEADPHONE**-Buchse **(13)** anschließen, können Sie alle Kanäle oder den Ausgang des Programms überwachen. Eine einzigartige Funktion des **CS-19/CS-19R** Mischpults ist die **CUE**-Taste **(41)**. Wenn Sie die **CUE**-Taste **(41)** drücken, senden Sie die Cue-Klangmischung (die gleiche Klangmischung, die Sie im Kopfhörer hören, zu beiden Monitoren. Drücken Sie den **CUE ASSIGN**-Tasten **(20, 27)** für Kanäle 1 - 5 und die zu überwachenden Kanäle aus, und die Tasten werden erleuchten. Die ausgewählten Kanäle werden in der Cue-Klangmischung enthalten sein und können über die Monitor-Lautsprecher und/oder Kopfhörer überwacht werden.

    Benutzen Sie den **CUE LEVEL**-Regler **(10)**, um die Cue-Lautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Klangmischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den **CUE PGM PAN**-Regler (12) nach links drehen, können Sie das zugewiesene Cue-Signal überwachen. Wird er nach rechts gedreht, wird der **PGM-** (Programm) Ausgang überwacht.

11. **ANZEIGEN:** Der **SPITZENWERT LED-ANZEIGE (11)** zeigt die linken und rechten Kanalpegel des **Hauptausgangs (44, 45)** an. Die individuellen Kanäle sind je mit ihrer eigenen **VORREGLER-EINGANGSPEGEL LED-ANZEIGE (36)** ausgerüstet, welche die Drehregeleinstellungen **GAIN, HIGH, MID** und **LOW** anzeigt. Die **CHANNEL**-Regler **(19, 26, 33, 40, 47)** werden die **VORREGLER-EINGANGSPEGEL LED-ANZEIGE (36)** nicht beeinträchtigen.

12. Das Gerät enthält den **REGELKREISEINGANG (37)** und den **REGELKREISAUSGANG (38):** Wenn Sie einem Außenbordsignalprozessor benutzen, können Sie den **REGELKREISEINGANG (38)** benutzen, und das Signal an das Gerät und den **REGELKREISAUSGANG (37)** senden, um das Signal zum Mischpult zurückzuführen. Das Gerät wird mit Steckbrücken geliefert. Die Steckbrücken im Gerät lassen, wenn Sie den Regelkreis nicht benutzen, um Unterbrechungen im Musikprogramm zu verhindern. Ebenfalls enthält es 6,2 mm balancierte (Spitze = senden, Ring = Rücklauf, Muffe = Erdung) **REGELKREIS-EINGANGSBUCHSEN (64)** an der Rückwand, die mit den **REGELKREISEINGÄNGEN (37, 38)** hintereinander geschaltet sind an der Vorderwand angeschlossen sind, so dass Sie zusätzliche Effekte oder Signalprozessoren hinzufügen können.

13. Die **HILFSEINGÄNGE (39)** an der Vorderwand des Mischpults ermöglichen Ihnen leichten Zugang zwecks Anschluss mit zusätzlichen Vorrichtungen wie ein Kassettengerät, CD-Spieler usw. Der Entzerrer, die Verstärkungsregelung und der Pegel der **HILFSEINGÄNGE (39)** kann geregelt werden, indem sie einem Kanal zugeordnet werden, indem der **INPUT SELECT**-Schalter **(18, 21)** an einem beliebigen Kanal in die "AUX"-Position geschaltet wird.

TECHNISCHE DATEN

EINGÄNGE:

Phono	4,5 mV, 47 K-Ohm
MIC 1,2,3	2,5 mV, 2 K-Ohm, balanciert
Leitung	150 mV, 27 K-Ohm
Zusatzleitung:	150 mV, 27 K-Ohm

AUSGÄNGE:

Mischpult/Zone 1,2 (balanciert/unbalanciert)	0 dB 2 V, 400 Ohm
Kabine (unbalanciert)	0 dB 1 V, 400 Ohm
Max	20 V Spitze-Spitze
Infraakustische Filter:	15 Hz, 18 dB/Oktavfilter

ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Mikrofon 1,2)	± 12 dB
Mittenregler (Mikrofon 1,2)	± 12 dB
Pegelregler (Mikrofon 1,2,3)	0 bis -40 dB
Niederfrequenz (Kanäle 1-5)	+12 dB/-32 dB
Mittelfrequenz (Kanäle 1-5)	+12 dB/-32 dB
Hochfrequenz (Kanäle 1-5)	+12 dB/-32 dB
Verstärkung (Kanäle 1-5)	0 bis -30 dB
Hauptausgangsdämpfung	0 dB, -6 dB, -12 dB
Frequenzgang	20 Hz - 200 kHz ± 2 dB
Klirrfaktor weniger	als 0,02%
Störabstand	besser als 80 dB
Talkover-Dämpfung	-16 dB
Stromversorgung	115/230 V, 50/60 Hz, 15 V
Abmessungen	48 x 26 x 12 cm
Gewicht	2,5kg

***Die technischen Daten können zu Verbesserungszwecken ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden**.

DESCRIPCIONES DE LAS CARACTERISTICAS:

① **POWER SWITCH:** Prende y apaga el poder del aparato. Oprima el interruptor hacia arriba para prender el aparato y oprímalo haca abajo para apagar el aparato.

② **POWER LED:** Brilla cuando el aparato esté conectado en una fuente de poder apropiada y el aparato esté prendido.

③ **MIC 1 & MIC 2 INPUTS:** Los conectores Neutrik Combo aceptan un jack XLR o un jack fonográfico de ¼". Esto le da la ventaja de poder adaptar este mezclador a cualquier situación y sistema audio. Se puede utilizar micrófonos con conectores comunes de ¼" o conectores XLR.

④ **MIC TREBLE CONTROL:** Ajusta la respuesta de alta frecuencia de los micrófonos 1 y 2. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de alta frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de sonido con efectos especiales.

⑤ **MIC BASS CONTROL:** Ajusta la respuesta de baja frecuencia de los micrófonos 1 y 2. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de baja frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de sonido con efectos especiales.

⑥ **MIC LEVEL CONTROL:** Ajusta el volumen de los micrófonos 1 y 2. Gire este botón en el sentido horario para aumentar el volumen de los micrófonos 1 y 2.Gire el botón en el sentido antihorario para reducir el volumen.

⑦ **CUE BUTTON:** Manda la salida del micrófono 1 y del micrófono 2 a la mezcla Cue. Oprima este pulsador y ahora su micrófono estará monitoreado en su casco de auriculares y los monitores en la cabina con su mezcla Cue.

⑧ **MIC INDICATOR:** Brilla para indicar que los micrófonos 1 y 2 están prendidos. Cuando brilla este DEL, Ud podrá hablar en el micrófono y escucharlo en su programa musical y/o en su mezcla Cue.

⑨ **MIC TALKOVER SWITCH:** El propósito de la sección talkover es de permitir la atenuación del programa reproducido para que el micrófono pueda ser escuchado por encima de la música. El MIC/TALKOVER SWITCH controla el MIC 1 y el MIC 2 y tiene tres posiciones. Cuando el MIC/TALKOVER SWITCH ocupa la posición "OFF", el MIC 1 y el MIC 2 así como la función talkover están apagados. Cuando el MIC/TALKOVER SWITCH ocupa la posición "MIC1 & 2", el MIC 1 y el MIC 2 están prendidos; el MIC INDICATOR brillará pero la función talkover está apagada. Cuando el MIC/TALKOVER SWITCH está en la posición "TALKOVER", el MIC 1 y el MIC 2 así como la función talkover estarán prendidos y el volumen de todas las fuentes excepto las entradas de MIC 1 & 2 está atenuado de 16 dB.

⑩ **CUE LEVEL:** Ajusta el volumen Cue sin afectar la mezcla general. Gire este botón en el sentido horario para aumentar el volumen de la mezcla. Gire el botón en el sentido antihorario para reducir el volumen.

⑪ **PEAK HOLD LED METER:** Indica los niveles de los canales izquierda y derecha de la salida del Master. Mirando este contador DEL, Ud podrá optimizar la calidad del sonido y eliminar la distorsión del sistema.

⑫ **CUE PGM PAN CONTROL:** Girando el CUE PGM PAN CONTROL a la izquierda, Ud podrá monitorear la señal Cue asignada. Girándolo a la derecha, podrá monitorear la salida del programa (PGM).

⑬ **HEADPHONE JACK:** Un jack estéreo de ¼" le permite insertar los auriculares estereofónicos.

⑭ **CHANNEL GAIN CONTROL:** Ajusta el GAIN/GANANCIA para los canales 1, 2, 3, 4. Gire el botón en el sentido horario para aumentar la ganancia hacia el canal. Gire el botón en el sentido antihorario para reducir la ganancia hacia el canal.

⑮ **CHANNEL HIGH EQ CONTROL:** Configure la respuesta de alta frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de alta frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

⑯ **CHANNEL MID EQ CONTROL:** Configure la respuesta de media frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de media frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

⑰ **CHANNEL LOW EQ CONTROL:** Configure la respuesta de baja frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de baja frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

⑱ **INPUT SELECT SWITCH:** Le permite escoger la fuente de entrada para los canales 1, 2, 3, 4. Escoja Phono1/Line 1, Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 o AUX. Las características de volumen y EQ solamente afectarán la entrada escogida para tal canal.

⑲ **CHANNEL SLIDE/KNOB:** Controla los niveles relativos de cada una de los cuatros canales de mezcla de entrada (canales 1, 2, 3, 4).

⑳ **CHANNEL CUE ASSIGN BUTTON:** El hecho de activar cualquier pulsador o una combinación de pulsadores CUE manda cualquier programa presente en el SELECTOR de control de la fuente del canal respectivo a la sección Cue del auricular. Los pulsadores se prenderán cuando el interruptor esté activado.

㉑ **CHANNEL 5 INPUT SELECT SWITCH:** Le permite seleccionar la fuente de entrada para el canal 5. Seleccione MIC3, Line 5, Line 6, Line 7, Line 8 o AUX. Las características de nivel y EQ afectarán solamente la entrada seleccionada para tal canal. (Entrada de MIC#3 en este canal).

㉒ **CHANNEL 5 GAIN CONTROL:** Ajusta la ganancia (GAIN) para el canal 5. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la ganancia de tal canal. Gire el botón en el sentido antihorario para reducir la ganancia hacia tal canal.

㉓ **CHANNEL 5 HIGH EQ CONTROL:** Configure la respuesta de alta frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de alta frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

㉔ **CHANNEL 5 MID EQ CONTROL:** Configure la respuesta de media frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de media frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

㉕ **CHANNEL 5 LOW EQ CONTROL:** Configure la respuesta de baja frecuencia para los canales 1, 2, 3 y 4. Gire este botón en el sentido horario para aumentar la respuesta de baja frecuencia y en el sentido antihorario para reducirla. Esto le da una gran variedad de posibilidades sonoras para efectos especiales.

㉖ **CHANNEL 5 SLIDE/KNOB:** Controla los niveles relativos del canal 5.

㉗ **CHANNEL 5 CUE ASSIGN BUTTON:** El hecho de activar cualquier pulsador o una combinación de pulsadores CUE manda cualquier programa presente en el SELECTOR de control de la fuente del canal 5 a la sección cue del auricular. Los pulsadores se prenderán cuando el interruptor esté activado.

㉘ **CROSSFADER:** Permite mezclar una fuente con otra. Este crossfader controla los niveles de dos canales cualesquiera asignados por los ASSIGN SWITCHES izquierdo y derecho del CROSSFADER .

㉙ **LEFT ASSIGN SWITCH:** Asigna el lado izquierdo del crossfader a cualquiera de los cinco canales de entrada.

㉚ **RIGHT ASSIGN SWITCH:** Asigna el lado derecho del crossfader a cualquiera de los cinco canales de entrada.

㉛ **MASTER BALANCE:** Ajuste el equilibrio de los canales izquierdo y derecho del Master.

㉜ **MASTER:** Determina el programa y el volumen del micrófono en las salidas principales.

㉝ **BOOTH CONTROL:** Ajusta el volumen de salida de la cabina.

㉞ **ZONE 1 CONTROL:** Ajusta el volumen de salida de la Zona 1.

㉟ **ZONE 2 CONTROL:** Ajusta el volumen de salida de la Zona 2.

㊱ **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS:** Indican los ajustes de Ganancia, Alta, Media y Baja.

㊲ **LOOP INPUTS:** Retorna la señal al mezclador desde un procesor de señal externo.

㊳ **LOOP OUTPUTS:** Manda la señal del mezclador hacia un procesor de señal externo. La unidad está suministrada con hilos volantes o puentes para el uso con las entradas y salidas de bucle. Mantenga los hilos volantes o puentes dentro de la unidad si no va a utilizar el bucle para prevenir interrupciones en su programa musical.

㊴ **AUX INPUTS:** Permiten el acceso fácil para conectar un aparato adicional (lector de cintas, etc.). Se trata de un accesorio útil si hace falta conectar otra fuente sonora temporalmente. No hace falta desconectar ninguno de los aparatos ya conectados para utilizar este aparato adicional.

㊵ **CROSSFADER CURVE BUTTON:** Este pulsador le permite ajustar el tipo de curva del crossfader. Apriete el CROSSFADER CURVE BUTTON para producir curvas rígidas y cortantes (perfecto para el “scratching”). Libere el CROSSFADER CURVE BUTTON para producir una curva progresiva y suave.

㊶ **CUE BUTTON:** Cuando se aprieta el CUE BUTTON, la mezcla Cue (la misma que se oye en los auriculares) a los monitores de la cabina.

㊷ **LOOP BUTTON:** Activa las entradas y las salidas de LOOP/BUCLE. Cuando se active, este pulsador se prenderá.

㊸ **MIC OVERLOAD LEDS:** Brilla cuando la señal hacia las entradas MIC 1 & 2 es excesivamente alta. Cuando estos DELs se prenden, hace falta reducir la ganancia hacia tal canal para prevenir distorsiones.

㊹ **MASTER OUTPUTS (BALANCED):** Utiliza conectores XLR. Suministra una señal de salida principal totalmente equilibrada. La patilla 2 es (+), la patilla 3 es (-) y la patilla 1 es la tierra de la señal. Utilice estas salidas para la conexión a su amplificador principal y al sistema de altavoces.

(45) **MASTER OUTPUTS (UNBALANCED)**: Suministra la señal de salida principal con conectores RCA. Utilice estas salidas para la conexión a su amplificador principal y al sistema de altavoces.

(46) **BOOTH OUTPUT JACKS:** Se utilizan para la conexión al amplificador en la cabina del DJ. Utiliza conectors RCA.

(47) **RECORD OUTPUT JACKS:** Le permite registrar hacia un grabador de cintas, etc. Utiliza conectores RCA.

(48) **ZONE 1 OUTPUT JACKS:** Se utiliza para conectar a un amplificador adicional. Utiliza conectores fonográficos de ¼".

(49) **ZONE 2 OUTPUT JACKS:** Se utiliza para conectar a un amplificador adicional. Utiliza conectores fonográficos de ¼".

(50) **VOLTAGE SELECTOR SWITCH:** Empuje este selector hacia arriba para seleccionar 115 V y abajo para seleccionar 230 V.

(51) **GROUND SCREWS:** Se suministran cuatro tornillos de tierra en el panel trasero para permitir una puesta a tierra fácil de sus giradiscos.

(52) **MIC 3 INPUT:** Le permite conectar un tercer micrófono. Esta entrada utiliza también un jack Neutrik Combo lo que le permite conectar micrófonos con conectores XLR y conectores fonográficos de ¼".

(53) **MIC 1, 2, 3 GAINS:** Ganancias separadas para cada uno de los 3 micrófonos.

(54) **PHONE 1/LINE 1 INPUT:** Estas entradas aceptarán sea una entrada de nivel de línea sea una entrada fonográfica. Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cartucho magnético.

(55) **PHONE 2/LINE 2 INPUT:** Estas entradas aceptarán sea una entrada de nivel de línea sea una entrada fonográfica. Las entradas fonográfica solamente aceptarán giradiscos con cartucho magnético.

(56) **PHONE 3/LINE 3 INPUT:** Estas entradas aceptarán sea una entrada de nivel de línea sea una entrada fonográfica. Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cartucho magnético.

(57) **PHONE 4/LINE 4 INPUT:** Estas entradas aceptarán sea una entrada de nivel de línea sea una entrada fonográfica. Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cartucho magnético.

(58) **LINE 5 INPUT:** Esta entrada acepta una entrada de nivel de línea (tal como un lector DC o de cintas). Giradiscos deben de ser conectados a las entradas Fono/Línea (54, 55, 56, 57).

(59) **LINE 6 INPUT:** Esta entrada acepta una entrada de nivel de línea (tal como un lector DC o de cintas). Giradiscos deben de ser conectados a las entradas Fono/Línea (54, 55, 56, 57).

(60) **LINE 7 INPUT:** Esta entrada acepta una entrada de nivel de línea (tal como un lector DC o de cintas). Giradiscos deben de ser conectados a las entradas Fono/Línea (54, 55, 56, 57).

(61) **LINE 8 INPUT:** Esta entrada acepta una entrada de nivel de línea (tal como un lector DC o de cintas). Giradiscos deben de ser conectados a las entradas Fono/Línea (54, 55, 56, 57).

(62) **PHONO/LINE SWITCH:** Le permite arreglar las entradas fono/línea en fono o línea. Ponga este interruptor en la posición PHONO para tal entrada particular para aceptar un giradiscos con cartucho magnético. Seleccione LINE para que la entrada acepte un lector DC, lector de cintas, etc.

(63) **GROUND LIFT SWITCH:** Separa la tierra del bastidor de la tierra/masa de la señal. Normalmente, este interruptor debería encontrarse en la posición GND (tierra). En ciertas circunstancias, el hecho de moverlo hacia la posición opuesta elimina un zumbido y ruido resistente.Siempre apague los amplificadores antes de cambiar la tierra para evitar daños al sistema.

(64) **LOOP INPUTS/OUTPUTS:** Estos son los LOOP INPUT/OUTPUT JACKS equilibrados de ¼" (punta = mandar; anillo = volver, manga = tierra) en el panel trasero, que se conectan en serie con los LOOP INPUTS/OUTPUTS en el panel frontal para que Ud pueda añadir efectos adicionales o procesores de señal adicionales.

(65) **STEREO/MONO SWITCH:** Asigna salidas como señal MONO o señal STEREO. Esto incluye les MASTER OUTPUTS, BOOTH OUTPUTS, RECORDS OUTPUTS así como las ZONE 1 y ZONE 2 OUTPUTS.

(66) **MASTER LEVEL ATTENUATION:** Le permite preestablecer el volumen de las salidas del Master en 3 valores preestablecidos: 0 dB, -6 dB, y –12 dB.

Introducción

Felicitaciones con su compra del **PRO CLUB MIXER CS-19** o **CS-19R** de **Gemini**. Este aparato singular ultramoderno está apoyado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los deslizadores de canales. Antes de su uso, le recomendamos que lea cuidadosamente todas las instrucciones.

Características

- 5 canales estéreofónicas
- Atenuación del volumen del Master
- Sección Cue ultramoderna con salida Cue Asignable
- 8 líneas, 4 fono, 3 entradas de micrófono, 1 AUX
- Pulsador de curva del crossfader y mandos de asignación del crossfader
- Mandos de ganancia, y de tono alto, medio y bajo para cada canal
- Función Talkover
- Salidas Master, Salida de cabina, salidas de 2 zonas
- Ganancias de los micrófonos 1, 2,3 en el panel trasero
- Indicadores DEL de sobrecarga de la salida de los micrófonos 1 & 2
- Pulsadores alumbrados

Precauciones

1. Siempre someta el aparato a un ensayo antes de instalarlo en el bastidor. Guarde una copia de su recibo de venta para propósitos de garantía.
2. Lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este equipo.
3. Para reducir el riesgo de choques eléctricos, no abra el aparato. NO CONTIENE EN SU INTERIOR NINGUNA PIEZA A REEMPLAZAR POR EL USUARIO. Por favor, confíe el servicio a un técnico calificado.

En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.

4. No exponga este aparato a los rayos directos del sol ni a una fuente de calor tal como radiadores o estufas.
5. Este aparato debería ser limpiado exclusivamente con un trapo húmedo. Evite el uso de solventes o de otros productos químicos de limpieza.
6. Cuando se mueve el equipo, póngalo en su embalaje y su caja original. Esto reducirá el riesgo de daños durante el tránsito.
7. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
8. No use ningun producto de limpieza o lubricante en forma de spray sobre los mandos o interruptores.
1. Antes de enchufar el cordón eléctrico, cerciórese de que el **VOLTAGE SELECTOR SWITCH – SELECTOR DE VOLTAJE (50)** se encuentre en el voltaje correcto.

NOTA: Este producto tiene doble aislamiento y no debería ser puesto a tierra.

2. Cerciórese de quel el **POWER SWITCH – INTERRUPTOR DE PODER (1)** esté en la posición “OFF” (apagado).
3. Los aparatos **CS-19** y **CS-19R** se suministran con 2 juegos de jacks de salida del amplificador. Los **BALANCED MASTER OUTPUT JACK – JACKS DE SALIDAS MASTER EQUILIBRADAS (44)** se usan para conectar a su amplificador principal con cables XLR corrientes. Recomendamos que use estos JACKS si los cables de conexión con su amplificador miden 8 metros o más. Las salidas equilibradas tiene tres conductores separados, dos para señal (positiva y negativa) y uno de protección (tierra/masa). La patilla 1 corresponde a tierra (protección). La patilla 2 corresponde a la señal positiva. La patilla 3 corresponde a la señal negativa. Los **MASTER OUTPUT JACKS – JACKS DE SALIDA DEL MASTER (45)** son desequilibrados y se usan para la conexión a su amplificador principal. Los **OUTPUT BOOTH JACKS – JACKS DE SALIDA DE CABINA (46)** le permiten conectar otro amplificador adicional. Los **RECORD OUTPUT JACKS – JACKS DE SALIDA DE GRABADO (47)** le permiten grabar su mezcla en un grabador de cintas, grabador DC, etc. La **ZONE 1 OUTPUT – SALIDA DE ZONA 1 (48)** y la **ZONE 2 OUTPUT – SALIDA DE ZONA 2 (49)** se pueden utilizar para la conexión a amplificadores adicionales.
4. Las **MIC 1 y MIC 2 INPUTS – ENTRADAS DE MICROFONOS 1 & 2 (3)** (encontradas en el panel frontal) son conectores Neutrik Combo las cuales aceptan un jack XLR o un jack corriente de ¼”. Cada entrada de micrófono tiene su proprio **TREBLE CONTROL – MANDO DE AGUDOS (4), BASS CONTROL – MANDO DE BAJOS(5), LEVEL CONTROL – MANDO DE VOLUMEN (6), CUE BUTTON – PULSADOR CUE (7) y OVERLOAD LED-DEL DE SOBRECARGA (43)**. La **MIC 3 INPUT – ENTRADA MIC 3 (52)** se encuentra en el panel trasero. Los **GAIN CONTROLS – MANDOS DE GANANCIA (53)** para los micrófonos 1, 2 & 3 se encuentran en el panel trasero.

   Los **MIC OVERLOAD LEDS – DELS DE SOBRECARGA DE MICROFONOS (43)** se prenderán si la señal hacia las ENTRADAS MIC 1 & 2 es demasiado alta.
5. En el panel trasero, hay 4 **PHONO/LINE INPUTS – ENTRADAS FONO/LINEA (54, 55, 56, 57)** y **cuatro LINE INPUTS – ENTRADAS LINEA (58, 59, 60, 61**). El **PHONO/LINE SWITCH – CONMUTADOR FONO/LINEA (62)** le permite de arreglar las **PHONO/LINE INPUTS – ENTRADAS FONO/LINEA (54, 55, 56, 57)** en fonógrafo o línea. Las entradas fono aceptarán solamente ….. con cartucho magnético. Los **GROUND SCREWS – TORNILLOS DE TIERRA (51)** para la puesta a tierra/masa de sus …. están situados en el panel trasero. Las entradas línea estéreo aceptarán cualquier entrada de nivel de la línea tal como un lector DC, un lector de cintas, etc.
6. Los auriculares pueden ser enchufados en el **HEADPHONE JACK – JACK PARA AURICULARES (13)** en el panel frontal.

USO DEL SEPARADOR DE TIERRA

Según la configuración de su sistema, la aplicación de tierra/masa a veces crea una pista de señal más quieta. A veces la supresión o la separación de la tierra elimina los bucles y el ruido para crear una pista de señal más quieta.

1. Escuche el sistema con el aparato en la posición ON (activado) en la modalidad de pausa (sin presencia de señal) y con la tierra aplicada (el **GROUND LIFT SWITCH (63)** debería estar en la posición “GND”).
2. Corte el poder antes de mover el **GROUND LIFT SWITCH (63).** Separe la tierra/masa moviendo el **GROUND LIFT SWITCH (63)** hacia la posición “LIFT”, aplique otra vez el poder y escuche para determinar cual posición ofrece una señal sin zumbido y ruido en el fondo.Mantenga el **GROUND LIFT SWITCH (63)** en la posición “GND” si el volumen de ruido es igual en cualquier posición.

ADVERTENCIA: NO TERMINE LA TIERRA C.A. EN EL CABLE DE PODER. LA TERMINACION DE LA TIERRA C.A. PUEDE SER PELIGROSA.

FUNCIONAMIENTO

1. **POWER ON – PODER ACTIVADO**: Cuando se hayan hecho todas las conexiones de equipo a su mezclador, oprima el **POWER SWITCH – PULSADOR DE PODER (1).** El aparato se activa y el **POWER LED – DEL DE PODER (2)** brilla.
2. **CHANNEL 1 – CANAL 1**: Los mandos **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** y **LOW (17)** le permiten ajustar completamente la fuente seleccionada. El interruptor # (18) le permite seleccionar la entrada **PHONO 1/LINE 1 – FONO 1/LINEA 1** o **LINE/LINEA 5, 6, 7, 8 o AUX**. El **CHANNEL SLIDE or BUTTON – DESLIZADOR/BOTON DE CANAL (19)** controla el nivel de entrada de este canal. El **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (20)** prendido le permite realizar la función Cue para el canal.
3. **CHANNEL 2 – CANAL 2**: Los mandos **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** y **LOW (17)** le permiten ajustar completamente la fuente seleccionada. El interruptor # (18) le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 2**

– FONO 2/LINEA 2 o **LINE/LINEA 5, 6, 7, 8 o AUX**. El **CHANNEL SLIDE or BUTTON – DESLIZADOR/BOTON DE CANAL (19)** controla el nivel de entrada de este canal. El **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (20)** prendido le permite realizar la función Cue para el canal.

4. **CHANNEL 3 – CANAL 3**: Los mandos **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** y **LOW (17)** le permiten ajustar completamente la fuente seleccionada. El interruptor # (18) le permite seleccionar la entrada **PHONO 3/LINE 3 – FONO 3/LINEA 3** o **LINE/LINEA 5, 6, 7, 8 o AUX**. El **CHANNEL SLIDE or BUTTON – DESLIZADOR/BOTON DE CANAL (19)** controla el nivel de entrada de este canal. El **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (20)** prendido le permite realizar la función Cue para el canal.

5. **CHANNEL 4 – CANAL 4**: Los mandos **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** y **LOW (17)** le permiten ajustar completamente la fuente seleccionada. El interruptor # (18) le permite seleccionar la entrada **PHONO 1/LINE 1 – FONO 1/LINEA 1** o **LINE/LINEA 5, 6, 7, 8 o AUX**. El **CHANNEL SLIDE or BUTTON – DESLIZADOR/BOTON DE CANAL (19)** controla el nivel de entrada de este canal. El **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (20)** prendido le permite realizar la función Cue para el canal.

6. **CHANNEL 5 – CANAL 5**: Los mandos **GAIN (14), HIGH (15), MID (16)** y **LOW (17)** le permiten ajustar completamente la fuente seleccionada. El interruptor # (21) le permite seleccionar mic 3 o **LINE/LINEA 5, 6, 7, 8 o AUX**. El **CHANNEL SLIDE or BUTTON – DESLIZADOR/BOTON DE CANAL (26)** controla el nivel de entrada de este canal. El **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (27)** prendido le permite realizar la función Cue para el canal.

7. **CROSSFADER SECTION – SECCION CROSSFADER**: El **CROSSFADER (28)** le permite mezclar una fuente con otra. El aparato **CS-19** y **CS-19R** tienen un crossfader asignable. Los **ASSIGN SWITCHES – INTERRUPTORES DE ASIGNACION (29, 30)** le permiten seleccionar el canal que será reproducido por cada lado del crossfader. El **ASSIGN SWITCH – INTERRUPTOR DE ASIGNACION (29)** tiene 6 posiciones (OFF, 1, 2, 3, 4 y 5) y le permite seleccionar el canal 1, 2, 3, 4, ó 5 para la reproducción a través del lado izquierdo del crossfader. El **ASSIGN SWITCH – INTERRUPTOR DE ASIGNACION (30)** tiene 6 posiciones (OFF, 1, 2, 3, 4 y 5) y le permite seleccionar el canal 1, 2, 3, 4, ó 5 para la reproducción a través del lado derecho del crossfader. Con el **ASSIGN SWITCH** en la posición OFF, este lado del crossfader estará inactivo.

   El CROSSFADER CURVE BUTTON – BOTON DE CURVA DEL CROSSFADER (40) le permite ajustar el tipo de curva del crossfader. Apriete el **CROSSFADER CURVE BUTTON (40)** para producir una curva aguda y cortante (perfecto para el scratching). Libere el **CROSSFADER CURVE BUTTON (40)** producir una curva progresiva y suave.

8. **OUTPUT CONTROL SECTION – SECCION MANDO DE SALIDA**: El volumen de **MASTER OUTPUT – SALIDA DEL MASTER (44, 45)** se controla por el **MASTER BALANCE – EQUILIBRIO MASTER (31)** y el **MASTER (32).** El **BOOTH CONTROL – MANDO CABINA (33)** ajusta el nivel de la **BOOTH OUTPUT – SALIDA CABINA (46**). *Sugerencia*: La **SALIDA CABINA** se usa por ciertos DJs para utilizar altavoces de control en la cabina. Los **MANDOS ZONE 1 – ZONA 1(34)** y ZONE 2 – **ZONA 2 (35) CONTROLS** se usan para controlar el volumen hacia otra ZONA u otro AMPLIFICADOR. Esta línea equilibrada usa una conexión corriente de punta-manga. (Punta = positivo (+), anillo = negativo (-), y manga = protección/tierra). El **LOOP BUTTON – PULSADOR DE BUCLE (42)** se prenderá cuando se activa el bucle. El **STEREO/MONO SWITCH – INTERRUPTOR ESTEREO/MONO (65)** asigna **TODAS LAS SALIDAS (44, 45, 46, 47, 48, 49)** como señal mono o estéreo. El **MASTER LEVEL ATTENUATION – ATENUACION DEL VOLUMEN MASTER (66)** le permite preestablecer el volumen de salida de las **SALIDAS MASTER (44, 45)** con una selección de 3 arreglos (0, -6 dB y –12 dB).

   TALKOVER SECTION – SECCION TALKOVER: El propósito de la sección talkover es de permitir la atenuación del programa reproducido para que se oiga el micrófono por encima de la música. El **MIC/ TALKOVER SWITCH – INTERRUPTOR MICRO/TALKOVER (9)** controla los micrófonos 1 y 2 y tiene tres arreglos. Cuando este interruptor (9) ocupa la posición "OFF", los micrófonos 1 y 2 y la función Talkover están apagados. Cuando el **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** ocupa la posición "MIC 1 & 2", los micrófonos están prendidos, el **MIC INDICATOR – INDICADOR MIC (8)** brillará pero la función talkover estará apagada. Cuando el **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** ocupa la posición "Talkover", los MIC 1 & 2 y la función Talkover estarán prendidos y el volumen de todas las fuentes salvo las entradas MIC 1 & 2 será reducido por 16 dB. Los **MANDOS TREBLE – AGUDOS (4)** y **BASS – BAJOS (5)** le permiten ajustar completamente el tono de los MICs 1 & 2. El **MIC 1 LEVEL – VOLUMEN MIC 1 (6)** y **MIC 2 LEVEL – VOLUMEN MIC 2 (6)** controlan los volúmenes individuales del MIC 1 y del MIC 2.

10. **CUE SECTION – SECCION CUE**: El hecho de apoyar en el **MIC CUE BUTTON – PULSADOR CUE MIC (7)** le permite mandar su salida MIC a su mezcla Cue. Conectando un juego de auriculares al **HEADPHONE JACK – JACK PARA AURICULARES (13)**, se puede monitorear cualquier de los canales o todos. Una característica singular de los aparatos **CS-19** y **CS-19R** es el **CUE BUTTON – PULSADOR CUE (41)**. Al oprimir el **CUE BUTTON (41),** Ud mandará su mezcla Cue (la misma mezcla que se oye en sus auriculares) a los monitores en la cabina. Oprima los **CUE ASSIGN BUTTONS (20, 27)** para los canales 1-5 para seleccionar el canal o los canales a ser seguidos y los botones se prenderán. Los canales seleccionados serán incluidos en su mezcla Cue y podrán ser seguidos desde los altavoces y/o auriculares en la cabina.

    Utilice el **CUE LEVEL CONTROL – MANDO DE VOLUMEN CUE (10)** para ajustar el volumen Cue sin afectar la mezcla global. Girando el **CUE PGM PAN CONTROL (12)** a la izquierda, Ud podrá monitorear la señal Cue asignada. Girando el mando a la derecha, se puede monitorear la salida del programa (PGM).

11. **DISPLAYS – PANTALLAS**: El **PEAK HOLD LED METER (11)** indica los volúmenes de los canales izquierdas y derechas de la **MASTER OUTPUT – SALIDA MASTER (44, 45)**. Los canales individuales tienen cada uno sus propios **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36)** los cuales indican los ajustes del mando girador **GAIN, HIGH, MID** and **LOW**. Los **CHANNEL CONTROLS – MANDOS DE CANAL (19, 26, 33, 40, 47)** no afectarán los **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36)**.

12. Hay **LOOP INPUTS – ENTRADAS BUCLE (37)** y **LOOP OUTPUTS – SALIDAS BUCLE (38**). Si Ud utiliza un procesor de señal exterior, se puede utilizar las **LOOP OUTPUTS (38)** para mandar la señal al aparato y las **LOOP INPUTS (37)** para retornar la señal al mezclador. La unidad está suministrada con hilos volantes o puentes que se usan con las entradas y salidas del bucle. Mantenga los hilos volantes en el aparato si Ud no utiliza el bucle para prevenir interrupciones en su programa musical. Hay también **LOOP INPUT/OUTPUT JACKS – JACKS DE ENTRADA/SALIDA BUCLE (64)** equilibrados de ¼" (punta = mandar; anillo = volver, manga = tierra) en el panel trasero, que están conectados en serie con las **LOOP INPUTS/OUTPUTS – ENTRADAS/ SALIDAS DE BUCLE (37/38)** en el panel frontal para que pueda añadir efectos adicionales o procesores de señal adicionales.

13. Las **AUX INPUTS – ENTRADAS AUX (39)** en la parte frontal del mezclador permiten el acceso fácil para conectar un aparato adicional tal como un grabador de cintas, lector DC, etc. El EQ, la ganancia y el volumen de las **ENTRADAS AUX (39)** pueden ser controlados al asignarlos a una canal reglando el **INPUT SELECT SWITCH – SELECTOR DE ENTRADA (18, 21)** en cualquier canal en la posición "AUX".

ESPECIFICACIONES

ENTRADAS:
Fono @ 1 kHz.....4,5 mV, 47 kOhmios
MIC 1, MIC 2 y MIC 3.....2,5 Mv, 2 kOhmios equilibrados
Línea.....150 mV 27 kOhmios
AUX.....150 mV 27 kOhmios
SALIDAS:
Master/Zona 1,2 (equilibrada/desequilibrada).....0 dB 2 V 400 Ohmios
Cabina (desequilibrada).....0 dB, 1 V, 400 Ohmios
Máxima.....20 V cresta a cresta
Grabado.....150 mV 5 kOhmios
Filtra infrasónico.....15 Hz, 18 dB/octavo
GENERALIDADES:
Bass – Bajo (MIC 1, MIC 2).....+/- 12 dB
Treble – Agudo (MIC 1, MIC 2).....+/- 12 dB
Ganancia (Mic 1, 2, 3).....de 0 a –40 dB
Low (Canales 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
Mid (Canales 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
High (Canales 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
Ganancia (Canales 1-5).....de 0 a –30 dB
Atenuación de salida Master.....0 dB, -6 dB, -12 dB
Características de frecuencia.....20 Hz – 20 kHz +/- 2dB
Distorsión.....menos de 0,02 %
Relación señal/ruido.....superior a 80 dB
Atenuación Talkover.....16 dB
Fuente de poder.....115/230 V 50/60 Hz 20 vatios
Dimensiones.....48, 3 cms de ancho x .....26,67 cms de alto x 12,06 cms de profundo
Peso.....5,07 kgs

***Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin preaviso por razones de mejoras.**

DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES:

① **INTERRUPTEUR DE PUISSANCE:** S'utilise pour mettre l'appareil en marche et au repos. Appuyez l'interrupteur en haut pour mettre l'appareil en marche et appuyez l'interrupteur en bas pour le mettre au repos.

② **DEL DE PUISSANCE:** Elle brille quand l'appareil est branché à une source de puissance appropriée et l'appareil est en marche.

③ **ENTRÉES MICRO 1 ET MICRO 2:** Les connecteurs Neutrik Combo acceptent un jack XLR ou un jack phono de ¼". Ceci vous donne l'avantage de pouvoir adapter ce mélangeur à n'importe quelle situation et système sonore. Vous pouvez utiliser des microphones pourvus de connecteurs courants de ¼" ou de connecteurs XLR.

④ **RÉGLAGE DES AIGUS DES MICROS:** Ajuste la réponse haute fréquence des MIC 1 et MIC2. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse haute fréquence et dans le sens antihoraire, pour réduire celle-ci. Ceci vous donne une grande variété sonore permettant des effets spéciaux.

⑤ **REGLAGES DES GRAVES DES MICROS:** Ajuste la réponse basse fréquence des MIC 1 et MIC 2. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse basse fréquence et dans le sens antihoraire, pour réduire celle-ci. Ceci vous donne une grande variété sonore permettant des effets spéciaux.

⑥ **REGLAGE DU VOLUME DES MICROS:** Ajuste le volume des MIC 1 et MIC 2. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume des Micros 1 et 2. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour réduire le volume.

⑦ **TOUCHE CUE:** Transmet la sortie des micros 1 et 2 vers le mélange de repère. Appuyez sur cette touche et vous pourrez suivre le micro dans vos écouteurs et les appareils témoins de cabine avec le mélange de repère.

⑧ **INDICATEUR MICROS:** Brille pour indiquer que les micros 1 et 2 sont activés. Lorsque cette DEL brille, vous pourrez parler dans votre microphone et l'entendre dans votre programme et/ou mélange de repère.

⑨ **INTERRUPTEUR TALKOVER MICRO:** Le but de la section talkover est de vous permettre d'abaisser le niveau sonore du programme musical pour que le micro puisse être entendu par-dessus la musique. L'INTERRUPTEUR TALKOVER MICRO commande les micros 1 et 2 et comporte trois positions. Lorsque cet interrupteur occupe la position "OFF" (désactivé), les micros 1 et 2 et la fonction Talkover ne marchent pas. Lorsque l'interrupteur occupe la position "MIC 1 & 2", les micros 1 et 2 sont activés; l'INDICATEUR MICRO brillera mais la fonction Talkover est désactivée. Lorsque l'INTERRUPTEUR MIC/TALKOVER occupe la position "TALKOVER", les micros 1 et 2 et la fonction Talkover sont activés et le volume de toutes les sources sauf les entrées micros 1 et 2 sera abaissé de 16 dB.

⑩ **NIVEAU DE REPÈRE:** Ajuste le volume de repère sans affecter le mélange global. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume du mélange de repère. Tournez le bouton dans le sens contraire pour réduire le volume.

⑪ **PEAK HOLD LED METER – COMPTEUR DEL POUR MAINTENIR LA QUALITE OPTIMALE:** Indique les volumes des voies gauche et droite de la Sortie Principale. En regardant ce compteur, vous pourrez optimiser la qualité sonore et éliminer les distorsions dans le système.

⑫ **CUE PGM PAN CONTROL:** En tournant cette commande à gauche, pour pourrez surveiller le signal de repère assigné. Si vous le tournez à droite, la sortie du programme (PGM) sera surveillée.

⑬ **JACK POUR LES ÉCOUTEURS:** Un jack stéréo de ¼" permet l'insertion d'écouteurs stéréo.

⑭ **CHANNEL GAIN CONTROL – COMMANDE GAIN DES VOIES:** Ajuste le GAIN des voies 1, 2, 3, 4. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le gain allant vers la voie. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour abaisser le gain allant vers la voie.

⑮ **CHANNEL HIGH EQ CONTROL – COMMANDE HAUTE FRÉQUENCE DES VOIES:** Configurez la réponse haute fréquence pour les voies 1, 2, 3 et 4. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse haute fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

⑯ **CHANNEL MID EQ CONTROL – COMMANDE FRÉQUENCE MOYENNE DES VOIES:** Configurez la réponse moyenne fréquence pour les voies 1, 2, 3 et 4. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse moyenne fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

⑰ **CHANNEL LOW EQ CONTROL – COMMANDE BASSE FRÉQUENCE DES VOIES:** Configurez la réponse basse fréquence pour les voies 1, 2, 3 et 4. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse basse fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

⑱ **INPUT SELECT SWITCH – SÉLECTEUR D'ENTRÉE:** Il vous permet de choisir la source d'entrée pour les voies 1, 2, 3, 4. Choisissez Phono 1/Ligne 1, Ligne 5, Ligne 6, Ligne 7, Ligne 8 ou AUX. Le volume et les caractéristiques EQ n'affecteront que l'entrée choisie pour cette voie.

⑲ **CHANNEL SLIDE/KNOB – COULISSE/BOUTON DES VOIES:** Commande les volumes relatifs de chacune des quatre voies de mélange d'entrée (voies 1, 2, 3, 4).

⑳ **CHANNEL CUE ASSIGN BUTTON – TOUCHE DE REPÈRE D'ASSIGNATION DES VOIES:** L'activation d'une touche de repère unique ou d'une combinaison de celles-ci envoie n'importe quel programme présent au SÉLECTEUR de la commande de source de la voie respective vers la section de repère des écouteurs. Les touches s'allumeront lorsque le sélecteur est activé.

㉑ **CHANNEL 5 INPUT SELECT SWITCH – SELECTEUR D'ENTRÉE DE LA VOIE 5:** Vous permet de choisir la source d'entrée pour la voie 5. Choisissez MIC3, Ligne 5, Ligne 6, Ligne 7, Ligne 8 ou AUX. Les caractéristiques de volume et EQ n'affecteront que l'entrée choisie pour cette voie. (Entrée MIC #3 pour cette voie).

㉒ **CHANNEL 5 GAIN CONTROL – COMMANDE DE GAIN DE LA VOIE 5:** Ajuste le GAIN pour la voie 5. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le gain allant vers cette voie. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour réduire le gain allant vers cette voie.

(23) **CHANNEL 5 HIGH EQ CONTROL – COMMANDE HAUTE FRÉQUENCE DE LA VOIE 5:** Configurez la réponse basse fréquence pour la voie 5. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse haute fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

(24) **CHANNEL 5 MID EQ CONTROL – COMMANDE MOYENNE FRÉQUENCE DE LA VOIE 5:** Configurez la réponse moyenne fréquence pour la voie 5. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse moyenne fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

(25) **CHANNEL 5 LOW EQ CONTROL – COMMANDE BASSE FRÉQUENCE DE LA VOIE 5:** Configurez la réponse basse fréquence pour la voie 5. Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la réponse basse fréquence, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Ceci vous donne une grande variété de possibilités sonores permettant des effets spéciaux.

(26) **CHANNEL 5 SLIDE/KNOB – COULISSE/BOUTON DE LA VOIE 5:** Commande les volumes relatifs de la voie 5.

(27) **CHANNEL 5 CUE ASSIGN BUTTON – TOUCHE DE REPÈRE D'ASSIGNATION DE LA VOIE 5:** L'activation d'une touche de repère unique ou d'une combinaison de celles-ci envoie n'importe quel programme présent au SÉLECTEUR de la commande de source de la voie 5 vers la section de repère des écouteurs. Les touches s'allumeront lorsque le sélecteur est activé.

(28) **CROSSFADER – MÉLANGEUR TRANSVERSAL:** Permet le mélange d'une source avec une autre. Ce crossfader commande les volumes de n'importe quelles deux voies assignées par les INTERRUPTEURS D'ASSIGNATION gauche et droit du crossfader.

(29) **LEFT ASSIGN SWITCH – INTERRUPTEUR D'ASSIGNATION GAUCHE:** Assigne le côté gauche du crossfader à n'importe laquelle des cinq voies d'entrée.

(30) **RIGHT ASSIGN SWITCH – INTERRUPTEUR D'ASSIGNATION DROIT:** Assigne le côté droit du crossfader à n'importe laquelle des cinq voies d'entrée.

(31) **MASTER BALANCE – EQUILIBRE DES VOIES MASTER:** Ajuste l'équilibre des voies GAUCHE et DROITE du master.

(32) **MASTER:** Détermine le volume des micros et du programme aux sorties principales.

(33) **BOOTH CONTROL – COMMANDE CABINE:** Ajuste le volume de la sortie de la cabine.

(34) **ZONE 1 CONTROL – COMMANDE ZONE 1:** Ajuste le volume de la sortie de la Zone 1.

(35) **ZONE 2 CONTROL – COMMANDE ZONE 2:** Ajuste le volume de la sortie de la Zone 2.

(36) **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS – COMPTEURS DEL DES NIVEAUX D'ENTRÉE DU PREFADER:** Ils indiquent les réglages Gain, Haut, Moyen et Bas.

(37) **LOOP INPUTS – ENTRÉES DE BOUCLE:** Ramène le signal au mélangeur à partir d'un processeur de signal externe.

(38) **LOOP OUTPUTS – SORTIES DE BOUCLE:** Envoie le signal du mélangeur à un processeur de signal externe. L'appareil est muni de cavaliers pour l'emploi avec les entrées et sorties de la boucle. Gardez les cavaliers dans l'appareil si vous n'utilisez pas la boucle pour prévenir des interruptions de votre programme musical.

(39) **AUX INPUTS – ENTRÉES AUX:** Elles permettent l'accès facile pour brancher un appareil supplémentaire (p.e. platine de magnétophone, etc.). Il s'agit d'une caractéristique utile si vous devez brancher temporairement une autre source sonore. Vous ne devez débrancher aucun accessoire déjà branché pour utiliser un dispositif supplémentaire.

(40) **CROSSFADER CURVE BUTTON – TOUCHE DE COURBE DU CROSSFADER:** Cette touche vous permet d'ajuster la courbe du crossfader. Appuyez sur cette touche pour rendre la courbe inclinée et tranchante (parfait pour le grattement). Libérez la touche pour rendre la courbe progressive et faible.

(41) **CUE BUTTON – TOUCHE DE REPÈRE:** Lorsque vous appuyez sur la touche de repère, vous allez envoyer votre mélange de repère (le même mélange que vous entendez dans les écouteurs) vers les moniteurs de la cabine.

(42) **LOOP BUTTON – TOUCHE DE BOUCLE:** Elle active les entrées et sorties de la boucle. Une fois activée, cette touche s'allumera.

(43) **MIC OVERLOAD LEDS – DELs DE SURCHARGE DES MICROS:** Elles s'allument si le signal allant vers les entrées 1 & 2 des micros est trop élevé. Quand ces DELS s'allument, vous devez réduire le gain de ladite voie pour prévenir la distorsion.

(44) **MASTER OUTPUTS (BALANCED) – SORTIES (EQUILIBRÉES) DU MASTER:** Elles utilisent des connecteurs XLR. Elles fournissent un signal de sortie principale entièrement équilibré. La broche 2 est (+), la broche 3 est (-) et la broche 1 est la masse du signal. Utilisez ces sorties pour les branchements à votre système d'amplicateur et de haut-parleurs.

(45) **MASTER OUTPUTS (UNBALANCED) – SORTIES (DÉSÉQUILIBRÉES) DU MASTER:** Elles fournissent un signal de sortie principale à l'aide de connecteurs RCA. Utilisez ces sorties pour les branchements à votre système d'amplificateur et de haut-parleurs principal.

(46) **BOOTH OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIE CABINE:** Ils s'utilisent pour les branchements à l'amplificateur dans la cabine du DJ. Ils utilisent des connecteurs RCA.

(47) **RECORD OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIE D'ENREGISTREMENT:** Ils vous permettent d'enregistrer vers un enregistreur à cassette, etc. Ils utilisent des connecteurs RCA.

(48) **ZONE 1 OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIE DE LA ZONE 1:** Ils s'utilisent pour le branchement à un amplificateur supplémentaire. Ils utilisent des connecteurs phono de ¼".

(49) **ZONE 2 OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIE DE LA ZONE 1:** Ils s'utilisent pour le branchement à un amplificateur supplémentaire. Ils utilisent des connecteurs phono de ¼".

(50) **VOLTAGE SELECTOR SWITCH – SÉLECTEUR DE TENSION:** Poussez ce sélecteur en haut pour choisir 115 V et en bas pour choisir 230 V.

(51) **GROUND SCREWS – VIS DE TERRE:** Quatre vis de terre sont fournies sur le panneau arrière pour permettre une mise à la terre facile de vos plateaux.

(52) **MIC 3 INPUT – ENTRÉE MICRO 3:** Vous permet de brancher un troisième microphone. Cette entrée utilise également un jack Neutrik Combo ce qui vous permet de brancher des microphones au moyen de connecteurs XLR et de connecteurs phono de ¼".

(53) **MIC 1, 2, 3, GAINS – GAINS MICROS 1, 2, 3:** Des gains séparés pour chacun des 3 microphones.

(54) **PHONO 1/LINE 1 INPUT – ENTRÉE PHONO 1/ LIGNE 1:** Ces entrées accepteront une entrée de volume de ligne ou une entrée phono. Les entrées phono n'accepteront que des plateaux ayant une cartouche magnétique.

(55) **PHONO 2/LINE 2 INPUT – ENTRÉE PHONO 2/LIGNE 2:** Ces entrées accepteront une entrée de volume de ligne ou une entrée phono. Les entrées phono n'accepteront que des plateaux ayant une cartouche magnétique.

(56) **PHONO 3/LINE 3 INPUT – ENTRÉE PHONO 3/LIGNE 3:** Ces entrées accepteront une entrée de volume de ligne ou une entrée phono. Les entrées phono n'accepteront que des plateaux ayant une cartouche magnétique.

(57) **PHONO 4/LINE 4 INPUT – ENTRÉE PHONO 4/LIGNE 4:** Ces entrées accepteront une entrée de volume de ligne ou une entrée phono. Les entrées phono n'accepteront que des plateaux ayant une cartouche magnétique.

(58) **LINE 5 INPUT – ENTRÉE DE LIGNE 5:** Cette entrée accepte une entrée de volume de ligne (p.e. lecteur DC ou magnétophone). Les platines doivent être branchées aux entrées Phono/Ligne (54, 55, 56, 57).

(59) **LINE 6 INPUT – ENTRÉE DE LIGNE 6:** Cette entrée accepte une entrée de volume de ligne (p.e. lecteur DC ou magnétophone). Les platines doivent être branchées aux entrées Phono/Ligne (54, 55, 56, 57).

(60) **LINE 7 INPUT – ENTRÉE DE LIGNE 7:** Cette entrée accepte une entrée de volume de ligne (p.e. lecteur DC ou magnétophone). Les platines doivent être branchées aux entrées Phono/Ligne (54, 55, 56, 57).

(61) **LINE 8 INPUT – ENTRÉE DE LIGNE 8:** Cette entrée accepte une entrée de volume de ligne (p.e. lecteur DC ou magnétophone). Les platines doivent être branchées aux entrées Phono/Ligne (54, 55, 56, 57).

(62) **PHONO/LINE SWITCH – COMMUTATEUR PHONO/LIGNE:** Vous permet de régler les entrées phono/ligne sur Phono ou Ligne. Mettez ce commutateur sur la position PHONO pour que cette entrée particulière accepte un plateau avec cartouche magnétique. Choisissez LINE pour que l'entrée accepte un lecteur DC, un magnétophone, etc.

(63) **GROUND LIFT SWITCH – SÉPARATEUR DE LA TERRE:** Sépare la terre/masse du châssis de la terre/masse du signal. Normalement, ce commutateur doit se trouver sur la position GND (terre/masse). Dans quelques circonstances, le fait de le mouvoir sur la position opposée élimine le ronronnement et les bruits ennuyeux. Mettez toujours vos amplificateurs au repos avant de changer la terre pour éviter l'endommagement du système.

(64) **LOOP INPUTS/OUTPUTS – ENTREES/SORTIES DE LA BOUCLE:** Des JACKS D'ENTRÉE/DE SORTIE DE LA BOUCLE DE ¼" EQUILIBRES (pointe = envoi, anneau = retour, gaine = terre) sur le panneau arrière, qui sont branchés en série aux ENTREES/SORTIES DE LA BOUCLE sur le panneau frontal pour que vous puissiez ajouter des effets supplémentaires ou des processeurs de signaux.

(65) **STEREO/MONO SWITCH – COMMUTATEUR STÉRÉO/MONO:** Assigne les sorties en tant que signal MONO ou STEREO. Ceci inclut les SORTIES MASTER, SORTIES DE CABINE, SORTIES D'ENREGISTREMENT ainsi que les SORTIES de ZONE 1 et de ZONE 2.

(66) **MASTER LEVEL ATTENUATION – ATTENUATION DU NIVEAU MASTER:** Vous permet de préétablir le volume de sortie des sorties master selon 3 valeurs préétablies: 0 db, -6 dB et –12 dB.

gemini®
GEMINIDJ.COM

Introduction

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du **PRO CLUB MIXER CS-19** ou **CS-19R** de **Gemini**. Cet appareil unique ultramoderne est soutenu par une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des coulisses des voies. Avant son emploi, nous vous recommandons de lire soigneusement toutes les instructions.

Caractéristiques

- 5 voies stéréo
- Atténuation du niveau Master
- Section de repère ultramoderne avec Sortie de Repère Assignable
- 8 entrées de ligne, 4 entrées phono, 3 entrées micro, 1 AUX
- Touche de courbe de crossfader et commandes d'assignation du crossfader
- Commandes sonores gain, haut, moyen et bas pour chaque voie
- Talkover
- Sorties principales, Sortie cabine, 2 sorties de zone
- Gains des micros 1, 2, 3 sur le panneau arrière
- Indicateurs DEL de surcharge des sorties micros 1 & 2
- Boutons-poussoirs allumés

PRÉCAUTIONS

1. Soumettez les appareils toujours à une épreuve avant de les monter sur une étagère. Gardez une copie de votre reçu de vente pour des raisons de garantie.
2. Lisez toutes les instructions de fonctionnement avant de vous servir de cet appareil.
3. Pour réduire le risque de chocs électriques, n'ouvrez pas cet appareil. IL N'Y A PAS DE PIÈCES À REMPLACER PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.

   Aux États-Unis, si vous cet appareil vous donne des problèmes, appelez le Service Après-Vente au 1-732-738-9003. Ne renvoyez pas l'appareil au détaillant.
4. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil ni à une source de chaleur tel qu'un radiateur ou un poêle.
5. Ne nettoyez cet appareil qu'avec un chiffon humide. Évitez l'emploi de solvants ou de produits détergents de nettoyage.
6. Lorsque vous déplacez cet appareil, faites-le dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque d'endommagement durant le transport.
7. N'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité
8. N'utilisez pas d'agent de nettoyage ou de lubrifiant sous forme de spray sur aucune commande ou sur aucun commutateur.

1. Avant de brancher le cordon électrique, assurez-vous que le **VOLTAGE POWER SWITCH – SELECTEUR DE PUISSANCE (50)** se trouve sur la tension correcte.

REMARQUE: Ce produit comporte un double isolement et il ne doit pas être mis à la terre.

2. Assurez-vous que le **POWER SWITCH – INTERRUPTEUR DE PUISSANCE (1)** occupe la position OFF (Désactivée).

3. Les appareils **CS-19** et **CS-19R** sont fournis avec 2 jeux de jacks de sortie d'amplificateur. Les **BALANCED MASTER OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIES EQUILIBREES DU MASTER (44)** sont utilisés pour le branchement à votre amplificateur principal à l'aide de câbles XLR courants. Nous recommandons l'emploi de ces **JACKS** si les câbles allant vers votre amplificateur mesurent 8 mètres ou plus. Les sorties équilibrées ont trois conducteurs séparés; deux de ceux-ci sont destinés au signal (positif et négatif) et un à la protection (terre/masse). La broche 1 correspond à la terre/masse (protection). La broche 2 correspond au signal positif. La broche 3 correspond au signal négatif. Les **ASTER OUTPUT JACKS – LES JACKS DE SORTIES DU MASTER (45)** ne sont pas équilibrés et sont utilisés pour le branchement à votre amplificateur principal. Les **OUTPUT BOOTH JACKS – JACKS DE SORTIES CABINE (46)** permettent le branchement d'un amplificateur supplémentaire. Les **RECORD OUTPUT JACKS – JACKS DE SORTIES D'ENREGISTREMENT (47)** vous permettent d'enregistrer votre mélange à un enregistreur à cassette, enregistreur DC, etc. La **ZONE 1 OUTPUT – SORTIE DE LA ZONE 1 (48)** et la **ZONE 2 OUTPUT – SORTIE DE LA ZONE 2 (49)** peuvent être utilisées pour le branchement à des amplificateurs supplémentaires.

4. Les **MIC 1 et MIC 2 (3) INPUTS – ENTRÉES DES MICROS 1 ET 2 (3)** (retrouvées sur le panneau avant) sont des connecteurs Neutrik Combo qui acceptent un jack XLR ou un jack courant de ¼". Chaque entrée micro dispose de sa propre **TREBLE CONTROL (4), BASS CONTROL (5), LEVEL CONTROL (6) , CUE BUTTON (7) et OVERLOAD LED (43)**. La **MIC 3 INPUT – ENTRÉE MICRO 3 (52)** se trouve sur le panneau arrière. Les **GAINS CONTROLS – COMMANDES DES GAINS (53)** pour les micros 1, 2 & 3 sont situés sur le panneau arrière. Les **MIC OVERLOAD LEDS – DELS DE SURCHARGE DES MICROS (43)** s'allumeront si le signal allant vers les **ENTRÉES MICROS 1 & 2** est trop élevé.

5. Sur le panneau arrière se trouvent 4 **STEREO PHONO/LINE INPUTS – ENTRÉES PHONO/LINE STEREO (54, 55, 56, 57)** et 4 **STEREO LINE INPUTS – ENTREES LINE STEREO (58, 59, 60, 61)**. Le **PHONO/LINE SWITCH – COMMUTATEUR PHONO/LINE (62)** vous permet de régler les **PHONO/LINE INPUTS – ENTREES PHONO/LINE (54, 55, 56, 57)** sur Phono ou Ligne. Les entrées phono n'accepteront que des plateaux avec cartouche magnétique. Les **GROUND SCREWS – VIS DE TERRE (51)** pour la mise à la terre/masse des plateaux sont situées sur le panneau arrière. Les entrées de ligne stéréo accepteront n'importe quelle entrée de volume de ligne comme p.e. lecteur DC, magnétophone, etc.

6. Des écouteurs peuvent être enfichés dans le **HEADPHONE JACK – JACK DES ÉCOUTEURS (13)** se trouvant sur le panneau avant.

Emploi du Ground Lift Switch - Séparateur de terre/masse

Selon la configuration du système, parfois la mise en place d'une terre/masse produira une voie de signalisation moins bruyante. Parfois, la suppression de la terre/masse peut éliminer les boucles de terre et le ronronnement pour créer une voie de signal moins bruyante.

1. L'amplificateur de puissance étant sous tension, écoutez le système dans le mode de repos (aucun signal n'est présent) tout en ayant la terre/masse en place (le **GROUND LIFT SWITCH – SÉPARATEUR DE TERRE (63)** occupe la position "GND").
2. Mettez l'appareil hors tension avant de mouvoir le **GROUND LIFT SWITCH (63)**. Supprimez la terre/masse en déplaçant le **GROUND LIFT SWITCH (63)** à la position "LIFT", mettez l'appareil de nouveau sous tension et écoutez pour déterminer quelle position fournira un signal sans bruit de fond et sans ronronnement. Gardez le **GROUND LIFT SWITCH (63)** dans la position "GND" (terre/masse) si le niveau de bruit reste le même dans l'une ou l'autre position.

ATTENTION: NE TERMINEZ JAMAIS LA TERRE A.C. SUR L'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE. LA TERMINAISON DE LA TERRE C.A. PEUT POSER UN DANGER.

Fonctionnement

1. **POWER ON – SOUS TENSION**: Une fois tous les branchements effectués à votre mélangeur, appuyez sur **POWER SWITCH – INTERRUPTEUR DE PUISSANCE (1)**. L'appareil se mettra en marche et le **POWER LED – DEL DE PUISSANCE (2)** brillera.

2. **CHANNEL 1 – VOIE 1:** Les commandes **GAIN (14), HIGH (15), MID (16) et LOW (17)** vous permettent de régler entièrement la source choisie. L'interrupteur # 18 vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1/LINE 1** ou **LINE 5, 6,7, 8** ou **AUX**. Le **CHANNEL SLIDE** ou **KNOB – COULISSE** ou **BOUTON DE LA VOIE (19)** commande le niveau d'entrée de cette voie. Le **CUE BOUTON – TOUCHE DE REPERE (20)** vous permet de repérer la voie.

3. **CHANNEL 2 – VOIE 2:** Les commandes **GAIN (14), HIGH (15), MID (16) et LOW (17)** vous permettent de régler entièrement la source choisie. L'interrupteur # 18 vous permet de choisir l'entrée **PHONO 2/ LINE 2** ou **LINE 5, 6, 7, 8** ou **AUX**. Le **CHANNEL SLIDE** ou **KNOB – COULISSE** ou **BOUTON DE LA VOIE (19)** commande le niveau d'entrée de cette voie. Le **CUE BOUTON – TOUCHE DE REPERE (20)** vous permet de repérer la voie.

4. **CHANNEL 3 – VOIE 3:** Les commandes **GAIN (14), HIGH (15), MID (16) et LOW (17)** vous permettent de régler entièrement la source choisie. L'interrupteur # 18 vous permet de choisir l'entrée **PHONO 3/LINE 3** ou

LINE 5, 6, 7, 8 ou **AUX**. Le **CHANNEL SLIDE** ou **KNOB – COULISSE** ou **BOUTON DE LA VOIE (19)** commande le niveau d'entrée de cette voie. Le **CUE BOUTON – TOUCHE DE REPERE (20)** vous permet de repérer la voie.

5. **CHANNEL 4 – VOIE 4:** Les commandes **GAIN (14), HIGH (15), MID (16) et LOW (17)** vous permettent de régler entièrement la source choisie. L'interrupteur # 18 vous permet de choisir l'entrée **PHONO 4/ LINE 4** ou **LINE 5, 6,7, 8** ou **AUX**. Le **CHANNEL SLIDE** ou **KNOB – COULISSE** ou **BOUTON DE LA VOIE (19)** commande le niveau d'entrée de cette voie. Le **CUE BOUTON – TOUCHE DE REPERE (20)** vous permet de repérer la voie.

6. **CHANNEL 5 – VOIE 5:** Les commandes **GAIN (22), HIGH (23), MID (24) et** LOW (17) vous permettent de régler entièrement la source choisie. L'interrupteur # 21 vous permet de choisir le MICRO 3 ou l'entrée **LINE 5, 6, 7, 8** ou **AUX**. Le **CHANNEL SLIDE** ou **KNOB – COULISSE** ou **BOUTON DE LA VOIE (26)** commande le niveau d'entrée de cette voie. Le **CUE BOUTON – TOUCHE DE REPERE (27)** vous permet de repérer la voie.

7. **SECTION CROSSFADER – CROSSFADER DE SECTION :** Le **CROSSFADER (28)** permet le mélange d'une source avec une autre. Les appareils **CS-19** et **CS-19R** disposent d'un crossfader assignable. Les **ASSIGN SWITCHES – INTERRUPTEUR D'ASSIGNATION (29, 30)** vous permettent de choisir la voie de reproduction sur chaque côté du crossfader. **L'ASSIGN SWITCH (29)** a 6 positions (OFF, 1, 2, 3, 4 ou 5) et vous permet de choisir la voie 1, 2, 3, 4 ou 5 pour la reproduction via le côté gauche du crossfader. **L'ASSIGN SWITCH (30)** a 6 positions (OFF, 1, 2, 3, 4 ou 5) et vous permet de choisir la voie 1, 2, 3, 4 ou 5 pour la reproduction via le côté droit du crossfader. Si **l'ASSIGN SWITCH** se trouve dans la position OFF, ce côté du crossfader sera inactif.

   Le **CROSSFADER CURVE BUTTON – TOUCHE DE COURBE DU CROSSFADER (40)** vous permet d'ajuster la courbe du crossfader. Appuyez sur la touche **CROSSFADER CURVE (40)** pour rendre la courbe inclinée et tranchante (parfait pour le grattement). Relâchez la touche **CROSSFADER CURVE (40)** pour rendre la courbe progressive et faible.

8. **OUTPUT CONTROL SECTION – SECTION DE COMMANDE DE LA SORTIE:** Le volume du **MASTER OUTPUT – SORTIE DU MASTER (44, 45)** est commandé par le **MASTER BALANCE – ÉQUILIBRE DU MASTER (31)** et le **MASTER (32).** La **BOOTH CONTROL – COMMANDE DE CABINE (33)** ajuste le volume de la **BOOTH OUTPUT – SORTIE CABINE (46).** *SUGGESTION: La **SORTIE CABINE** est utilisée par certains disque-jockeys pour exploiter des haut-parleurs témoins dans leur cabine*. **Les ZONE 1 (34) et ZONE 2 (35) CONTROLS – COMMANDES ZONE 1 (32) ET ZONE (2)** sont utilisées pour commander le volume allant vers une autre zone ou un autre amplificateur. Cette ligne équilibrée utilise une connexion pointe-gaine courante. (Pointe = positif (+), anneau = négatif (-) et gaine = protection/terre). La **LOOP BUTTON – TOUCHE DE BOUCLE (42)** s'allumera lorsque la boucle est activée. Le **STEREO/MONO SWITCH – INTERRUPTEUR STÉRÉO/MONO (65)** assigne **ALL OUTPUTS – TOUTES LES SORTIES (44, 45, 46, 47, 48, 49)** en tant que signal mono ou signal stéréo. Le **MASTER LEVEL ATTENUATION – ATTÉNUATION DU VOLUME DU MASTER (66)** vous permet de préétablir le volume de sortie des **MASTER OUTPUTS – SORTIES MASTER (44, 45)** avec un choix de 3 positions (0, -6 dB et –12 dB).

   TALKOVER SECTION – SECTION TALKOVER: but de la section talkover est de permettre au programme reproduit d'être abaissé en volume pour que le micro puisse être entendu par-dessus de la musique. Le **MIC/TALKOVER SWITCH – INTERRUPTEUR MICRO/ TALKOVER (9)** commande les **MICROS 1 et 2** et il a trois positions. Lorsque le **MIC/TALKOVER SWITCH (9)** occupe la position "MIC 1 & 2", les micros 1 et 2 sont activés, le **MIC INDICATOR – INDICATEUR MICRO (8)** brillera mais le talkover est éteint. Lorsque le **MIC/ TALKOVER SWITCH (9)** occupe la position "TALKOVER", les micros 1 et 2 et la fonction talkover seront activés et le volume de toutes les sources sauf les entrées MIC 1 & 2 sera abaissé de 16 dB. Les **TREBLE (4) et BASS (5) CONTROLS – REGLAGES DES AIGUS (4) ET GRAVES (5)** vous permettent d'ajuster entièrement la tonalité ton des micros 1 et 2. **MIC 1 LEVEL (6)** et **MIC 2 LEVEL (6)** commandent les volumes individuels des micros 1 et 2.

10. **CUE SECTION - SECTION DE REPÈRE** : Le fait d'appuyer sur le **MIC CUE BUTTON – TOUCHE DE REPÈRE MICRO (7)** vous permet d'envoyer votre sortie micro à votre mélange de repère. En branchant un jeu d'écouteurs au **HEADPHONE JACK – JACK DES ÉCOUTEURS (13)**, vous pouvez suivre n'importe laquelle ou toutes les voies. Une caractéristique unique des appareils **CS-19** et **CS-19R** est la touche **CUE – REPÈRE (41).** Lorsque vous appuyez sur la touche **CUE (41)**, vous envoyez votre mélange de repère (le même mélange que vous entendez dans vos écouteurs) aux moniteurs de cabine. Appuyez sur les **CUE ASSIGN BUTTONS (20, 27)** pour les voies 1-5 pour choisir la voie ou les voies à surveiller et les touches s'allumeront. Les voies choisies seront inclues dans votre mélange de repère et peuvent être surveillées via les haut-parleurs et/ou les écouteurs de surveillance de la cabine.

    Utilisez le **CUE LEVEL CONTROL- COMMANDE DU NIVEAU DE REPÈRE (10)** pour ajuster le volume de repère sans affecter le mélange global. En tournant le **CUE PGM PAN CONTROL (12)** à gauche, vous pourrez surveiller le signal de repère assigné. Si vous le tournez à droite, la sortie du programme sera surveillée.

11. **DISPLAYS - AFFICHAGES**: Le **PEAK HOLD LED METER (11)** indique les volumes des voies gauche et droite des **SORTIES MASTER (44, 45)**. Les voies individuelles ont chacune leurs propres **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36)** qui indiquent les réglages de la commande rotative **GAIN, HAUT, MOYEN et BAS**. Les **CHANNEL CONTROLS – COMMANDES DES VOIES (19, 26, 33, 40, 47)** n'affecteront pas les **PREFADER INPUT LEVEL LED METERS (36).**

12. Il y a des **LOOP INPUTS – ENTRÉES DE BOUCLE (37)** et des **LOOP OUTPUTS – SORTIES DE BOUCLE (38).** Si vous utilisez un processeur de signal externe, vous pouvez utiliser les **LOOP OUTPUTS (38)** pour envoyer le signal à l'appareil et les **LOOP INPUTS (37)** pour ramener le signal au mélangeur. L'appareil est livré avec des cavaliers qui s'utilisent avec les entrées et sorties de boucle. Gardez les cavaliers dans l'appareil si vous n'utilisez pas la boucle pour prévenir des interruptions dans votre programme musical. Il y a également des **LOOP INPUT/OUTPUT JACKS – JACKS D'ENTRÉE/ SORTIE DE LA BOUCLE (64)** équilibrés de ¼" (pointe = envoi, anneau = retour, gaine = terre/masse) sur le panneau arrière qui sont branchés en série aux **LOOP INPUTS/OUTPUTS – ENTRÉES/SORTIES DE BOUCLE (37, 38)** sur le panneau avant pour que vous puissiez ajouter des effets supplémentaires ou des processeurs de signal.

13. Les **AUX INPUTS – ENTRÉES AUX(39)** sur le devant du mélangeur vous permettent l'accès facile pour brancher des accessoires supplémentaires tels qu' un lecteur DC, magnétophone, etc. Les fonctions EQ, Gain et Volume des **AUX INPUTS – ENTRÉES AUX (39)** peuvent être commandées en les attribuant à une voie en réglant **l'INPUT SELECT SWITCH – SELECTEUR D'ENTRÉE (18, 21)** pour n'importe quelle voie sur la position "AUX".

SPECIFICATIONS

ENTRÉES:

Phono.....4,5 mV, 47 Kohm
Micros 1,2,3.....2,5 mV, 2 Kohm équilibrés
Ligne.....150 mV, 27 Kohm
Aux.....150 mV, 27 Kohm

SORTIES

Master/Zone 1, 2 (équilibrée/déséquilibrée).....0 dB 2V, 400 ohm
Cabine (déséquilibrée).....0 dB, 1 V, 400 ohm
Max..... 20 V crête-crête
Enregistrement.....150 mV 5 Kohm
Filtre infrasonique.....15 Hz, 18 dB/octave

GÉNÉRALITÉS

Graves (Mic 1, 2).....+ 12 dB
Aigus (Mic 1, 2).....+ 12 dB
Gain (Mic 1, 2, 3).....0 à –40 dB
Bas (voies 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
Moyen (voies 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
Haut (voies 1-5).....+ 12 dB/-32 dB
Gain (voies 1-5).....0 à –30 dB
Atténuation de sortie principale.....0 dB, -6 dB, -12 dB
Réponse de fréquence.....20 Hz – 20 KHz +/- 2 dB
Distorsion.....moins de 0,02%
Rapport Signal/Bruit.....supérieur à 80 dB
Atténuation talkover.....16 dB
Source de puissance.....115/230 V 50/60 Hz 20 W
Dimensions.....48,26 cm de large x 26, 67 cm de haut x 12,06 cm de profondeur
Poids.....5,07 kg

***Les spécifications et la conception peuvent changer sans préavis pour des raisons d'amélioration.**

In the USA: If you experience problems with this unit, call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.

Do not attempt to return this equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2002 All Rights Reserved